

**Modře označené štítky znamenají,  
že není zaplacené předplatné!  
Předplatné na jeden rok je  
38,10+ 1,90 (HST) = 40 kan. dolarů  
Cena 1,88 + 0,12 (HST) = 2,00 dolary.**

Agreement # 40005374/ Registration # 09089

*Datum, dokdy jsou noviny  
předplaceny, je v pravém  
horním rohu štítku!*  
ISSN 1186-9283 (Print)  
ISSN 1923-1784 (Online)

**J** Time  
Committed  
Á délai  
convenu

**Telefon:** 416/530-4222  
647/728-0654  
**Praha:** 222-261-811  
**E-mail:** abe@zpravy.ca  
abe@satellite1-416.com

ČESKOSLOVENSKÝ ČTRNÁCTIDENÍK - CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY

**No. 17.**

**(486.)**

**Vol. 21.**



**Thursday,**

**October 27,**

**2011**

Published by ABE, P. O. Box 176, Station „E“, Toronto, Ontario, Canada M6H 4E2

[www.satellite1-416.com](http://www.satellite1-416.com) nebo [www.zpravy.org](http://www.zpravy.org) nebo [www.zpravy.ca](http://www.zpravy.ca)

## Řeči...

...ano řeči. Slova, která ztratila smysl a význam. Ani za jedno slovo ve hře Neila Simona *Řeči* nelze dát ruku do ohně. Někdo si prostřelí ucho. Co s tím? Zavolat doktora? Ale co když v ten okamžik bude mít slovo váhu. Není problémem pistole, střelná zbraň, ani samotné střelení, ale vážně míněné slovo. Ve hře se říká pravda jen tehdy, když se někdo splete. Pokud je nějaká lež odhalena, je nahrazena jinou lží. Je to přesný opak Solženicynova *žít v pravdě*. Zatímco v *Jednom dnu Ivana Děnísoviče*, hlavní hrdinové nacházejí svoji identitu: Baptista Aljoša objeví radost v malých věcech, Ivanovi se toho během dne tolik povedlo... Aljoša zůstává Aljošou, Ivan Ivanem Děnísovičem, přestože jsou označováni pouze vězeňskými čísly. U Neila Simona hrdinové svoji identitu ztrácejí. V případě potřeby může jeden zaskakovat za druhého, jak vidíme v závěru hry.

Tragédie lhářů spočívá v tom, že sami uvěří svým vlastním lžím. Tragédie nositelů pravdy spočívá v tom, že si neustále kladou otázku, jestli je pravda pravdou. Pravdu provázejí pochyby, váhání. Neustále je zapotřebí pohledu odněkud odjinud, z nějakého bodu ve vesmíru nebo od vedlejšího stolu. Divadlo není od toho, aby stereotypně deklamovalo pravdy. Málokdy se divák ve hře pozná, takže ani nenastavuje zrcadlo, jak tvrdívala hlasatelka vždy před promítáním nějakého západního filmu v Československé televizi před listopadem 1989.



ŘEČI: VIKTOR MATEJKOVIČ (LENNY GANZ)

Přestože jsou to jen řeči, přesněji řečeno *lhaní*, je to celkem pravdivě odpozorováno ze skutečného života. Přesto mi ve hře něco vadilo. Nechci pravdivého hrdinu, ale aby se alespoň na malý okamžik v někom ozvala přirozená touha po pravdě. Aby někdo aspoň na malý okamžik zpochybnil *sladký život ve lži*.

Chybí zde něco, co vidím u Josefa Topola nebo Miloše Formana v šedesátých letech. V Simonových *Řečech* se tragédie sebevraždy mění ve frašku. Místo prostřelené hlavy, pouze prostřelený ušní boltec, něco jako propíchnuté ucho, dnes tolik populární piercing. V Toplově *Konci masopustu*, který jsem nedávno viděl v Praze se z nevinné nehody stane tragédie. U Formana v *Láskách jedné plavovlásky*,

hledá Hana Brejchová uprostřed množství komických scén něco hlubšího. Ten malý okamžik, kdy zatrne, kdy se člověk zastaví a řekne si, čemu se já blbec směju, mně nějak chyběl. Ale možná to byla moje chyba, možná tam ten okamžik byl, ale já ho nepostřehl. Zkrátka i policajti se nechá oblafnout a lež akceptuje a jeho kolega vše náležitě zapíše. Výsledkem je nekonečně dlouhý popsaný kus papíru.

Pokud divák tuto absenci pravdy postřehne a pocítí jakousi frustraci či neuspokojení, je to alespoň částečná odpověď na základní otázku po smyslu divadla. Vždyť divadlo není statické a stále se vyvíjí, což bylo patrné i na tomto představení a potvrdil mi to i hostující režisér Vilém Dubnička z Plzně, kterého jsem zastihl po druhém představení v sobotu odpoledne.

**ABE: Absolvoval jste již dvě představení, byl rozdíl mezi nimi?**

**VD:** Mění se to a bylo skvělé, že jsme mohli skoro měsíc pravidelně pracovat. Většinou to je, že host přijede pouze na týden. Podmínky se podobaly tomu, co znám z domova. Premiéru a tři reprízy pak využiji k tomu, abych s herci mohl pracovat dál. Skupina má potenciál, což se nám do premiéry podařilo zúročit poměrně slušně, ale reprízy jsou k tomu, aby se stále něco nového zkoušelo a vylepšovalo. Po premiéře se sice mnoho připomínek nedává. Já to respektuji. My



JIŘÍ ŠKODA (POLICAJT WELCH)



ZUZANA NOVOTNÁ (CASSIE COOPEROVÁ) A JAN ŠMÍD (GLENN COOPER)

jsem si něco přece jen řekli. Mám pocit, že to herci plní a že do toho šlápli ještě s větší razancí a doufám, že to večerní představení bude lepší než to odpolední. Jsou to drobnosti, které se dají udělat přesněji, ale fungují. Hra je pak plynulejší.

**ABE: Proč Neil Simon?**

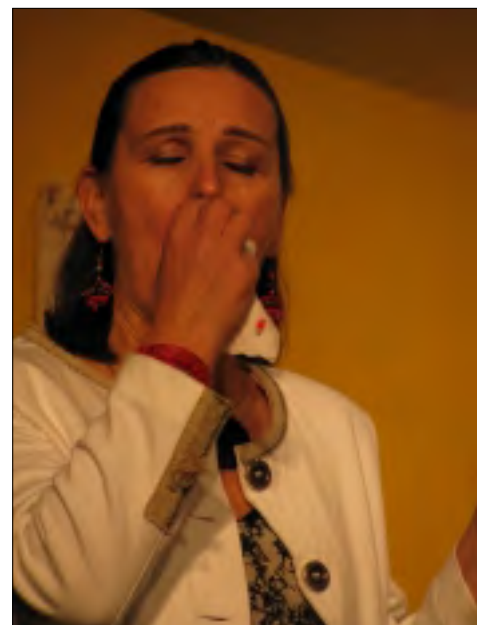
**VD:** U zrodu této myšlenky byl Antonín Procházka, který zde již třikrát byl. Tento titul vybral on spolu s Dášou Beláčíkovou a se souborem. Z několika nabídek, byly *Řeči* nejzaváhavějším kandidátem. Je to situační bláznivá komedie, na které se dá hodně pracovat, dá se na ní i hodně herecky naučit, což dělám nejraději, protože jsem vystudoval herectví. Něco, co mohu předat. Nechci vymýšlet žádné rozmáchlé režijní koncepce, ale soustředit se na práci s herci, aby to mohli zúročit i později.

**ABE: Když nepočítáme české policajty, tak obsazení je fifty-fifty: jeden český pár, jeden slovenský a dva smíšené páry; nebylo to obtížné udělat česko-slovenskou produkci?**

**VD:** Hra byla přeložená do češtiny a udělal jsem úpravu textu. Slovenskou úpravu dělala hlavně Zuzka Borovjaková. Poslední úpravu si pak dělali herci sami. Myslím si, že je to právě jedinečné tím, že je to česko-slovenské. Toronto a zahraniční komunity jsou právě místem, kde existuje ještě Československo. V Čechách i na Slovensku je jakýsi stesk,

po tomto období. Je řada československých manželství a moje rodina patří do této skupiny, protože otec byl Slovák. My v Čechách i na Slovensku spolu vycházíme, ale tady jsou oba elementy v jednom představení. Je to správné, protože většina lidí emigrovala z Československa a jsou to českoslovenští emigranti. Drží tu dohromady spolu, divácká základna je větší a vzájemně nepřicházejí o kontakt. Zde stále jedna skupina druhé rozumí.

POKRAČOVÁNÍ NA STR. 5



ZUZKA BOROVJAKOVÁ (CLAIRE GANZOVÁ)



satellite 1-416

Agreement # 40005374/ Registration # 09089

P.P.I.C. Accounts # 1001583

GST Business # 86957 0572 RT0001

Paid in Toronto

**CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY**

published by ABE

P.O. Box 176, Station „E”,  
Toronto, Ont. M6H 4E2

Telefon: 416/530-4222, 647/728-0654

E-mail: [abe@zpravy.ca](mailto:abe@zpravy.ca)[abe@satellite1-416.com](mailto:abe@satellite1-416.com)[www.satellite1-416.com](http://www.satellite1-416.com)[www.zpravy.org](http://www.zpravy.org)[www.zpravy.ca](http://www.zpravy.ca)

Česká adresa: ABE/ČIŽINSKÁ

Štefánikova 387, 500 11 Hradec Králové 21

Tel.: 222-261-8111

ISSN 1186-9283 (Print)

ISSN 1923-1784 (Online)

Advertising rates: 22.00 per inch/col.

\$ 1.65 CDN per line/col.

Předplatné:

v Kanadě \$ 38,10 + \$ 1,90 (GST) = \$ 40,00,

pro ostatní svět CND/US \$ 60 .

v ČR 1000 Kč, na Slovensku 40 eur.

PDF elektronicky \$ 22 -

V ČR 200 Kč, na Slovensku 8 eur.

**Churches****ČESKÉ A  
SLOVENSKÉ  
BOHOSLUŽBY  
V TORONTĚ**

**Římsko-katolický kostel sv. Václava (R.C. Church of St. Wenceslaus)**, 496 Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9. Internet: [www.katolik.ca](http://www.katolik.ca). Bohoslužby: neděle v 10:30, pátek 19:00. 3. září 2011 v 15:00 na Masaryktownu. Duchovní správce: Rev. Libor Švorčík. Tel.: 416/532-5272, fax: (416) 516-5311.

**Římsko-katolický kostel sv. Cyrila a Metoda (R.C. Church of St. Cyril and Methodius)**, 5255 Thornwood Drive, Mississauga, Ont. L4Z 3J3. Slovenská omša: Ne.: 11:00, po a št.: 8:00, út., st. a pá.: 19:00, 1. so 18:00. Anglická: Ne.: 9:00 a so.: 17:00. Farář: J. Vaňo. Kaplan: E. Rybánský. Tel.: 905/712-1200, fax: 905/712-0974.

**Slovenský evanjelický kostol augsburgského vyznania sv. Pavla (Slovak Evangelical Lutheran Church of St. Paul)** 1424 Davenport Rd., Toronto, Ont. M6H 2H8. Tel.: 416/658-9793. Rev. Ladislav Kozák, Bohoslužby: nedel'a: 10:45.

**Slovenský grécko-katolický kostol sv. Marie (Slovak Greek Catholic Church of St. Mary)** 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J 2W7. Tel. 416/531-4836. Bohoslužby: 9:00 angl., 10:30 slov.

**Luteránský kostol sv. Lukáša, (Lutheran Church of St. Luke)**, 3200 Bayview Ave. (Bayview a Finch), Toronto. Rev. Dušan Tóth.

**Československý baptistický sbor KITCHENER-WATERLOO:** German Gospel Church, 223 Union St.E. Informace o bohoslužbách: 289/242-0635

**Moravští bratři (Moravian Brothers Church);** Bohoslužby pouze anglicky-neděle v 11:00. 7 Glenora Ave. Toronto, Ont. M6C 3Y2. Tel.: 416/656-8661. Duchovní správce: Rev. Margaret Hassler, Pastor, e-mail [mkhassler@yahoo.com](mailto:mkhassler@yahoo.com)

**Kat. bohoslužby mimo Toronto**  
**Burlington:** Holy Sepulchre Cemetery-neděle 15:00 hodin. Streda 18:00. Duch. správce: Jiří Macenauer St. Adalbert R.C. Mission, 464 Plains Rd. W., Burlington L7T 1H2. Tel.: 289/337-2911  
**Kingston:** Kaple Newman House, 192 Frontenac Street. Nejbližší bohoslužby: 29. října v 10 hod.

**Ottawa:** Kostel sv. Leopolda Mandiče: (Lyndale a Hinchey): 170 Hinchey Avenue. Nejbližší bohoslužby: 29. října v 17 hod.

**Montreal:** Kaple Loyola High School, 7272 Sherbrooke Street. Nejbližší bohoslužby: 30. října v 11 hod.

**Vineland:** St. Helen's Church R.C. Parish, 4156 Maple Grove Rd. Nejbližší bohoslužby: budou oznámeny.

**Nová sokolská sezóna:****Cvičení pro děti je každou sobotu**

od 15:30 do 18 hodin

v Magnetic Dr., Unit 21, , North York;

**Cvičení pro dospělé je každou středu**

od 20 do 21:30 hodin.

v G.Harvey C.I., 1700 Keele St.,

**Informace: Hana Jurasek:****905/838-5269****Slovak House - Slovak Infocentre****8 Clarence Square, Toronto****Otvoreno: Streda 15:00-17:00****Tel.: 416/689-9889****E-mail: [info@slovakhouse.org](mailto:info@slovakhouse.org)****[www.slovakhouse.org](http://www.slovakhouse.org)****Česká televize Nová vize**

vysílá v Ontariu vždy v sobotu v 10:00 hodin

opakování v úterý v 7:30 hodin

na stanici OMNI 1 (V Torontu kanál 47/kabel 4, 169 a 520)

E-mail: [slepckovam@sympatico.ca](mailto:slepckovam@sympatico.ca).**Slovenská televize Slovenský svet**

vysílá v Ontariu vždy v sobotu v 10:30 hodin

opakování v úterý v 8:00 hodin

na stanici OMNI 1 (V Torontu kanál 47/kabel 4, 169 a 520)

E-mail: [katarina@creativepostinc.com](mailto:katarina@creativepostinc.com)**Infomační a imigrační středisko ČSSK**

Porady a ověřování dokladů po předchozím zavolání

Poštovní adresa je:

P. O. Box 564, 3044 Bloor St. W., Toronto, On. M8X 2Y8

**Tel.: 416/925-2241, fax: 416/925-1940****E-mailové adresy: Ústředí: [ustredi@cssk.ca](mailto:ustredi@cssk.ca)****Torontská odbočka ČSSK: [Toronto@cssk.ca](mailto:Toronto@cssk.ca)****Webová adresa ČSSK: [www.cssk.ca](http://www.cssk.ca)****Torontská odbočka ČSSK****Telefon: (416) 762-6846****Masaryk Memorial Institute Inc.**

450 Scarborough Golf Club Rd., Scarborough, Ont. M1G 1H1

**Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-6473****Knihovna na Masaryktownu**

Středa: 16:00-21:00.

**Tel.: 416-439-0792****Satellite 1-416**

jsou nezávislé noviny reflektující různé názory, které se nemusejí vždy shodovat s názory redaktora těchto novin.

Jsme přesvědčeni, že výměna myšlenek a názorů slouží vzájemnému pochopení a porozumění.

Naším úkolem není říkat čtenáři, co si má myslet, ale předat mu informace,

z kterých si může udělat svůj vlastní názor.

Přebírání původních článků a informací je možné, pokud se nezmění charakter článku a pokud nebude porušena rovnováha, která se diskusí sleduje.

Všechny články v našich novinách musí být podepsané a autor zodpovídá za správnost údajů v nich uvedených.

**We acknowledge the financial support of the Government of Canada through Canada Periodical Fund (CPF) for our publishing activities.**

**Vzpomínka na vznik  
Československa  
se letos koná v neděli  
30. října 2011 v 16 hodin  
na Masaryktownu**  
450 Scarborough Golf Club Rd.  
Scarborough, Ontario  
Informace: 416/925-2241

**Kalendář**  
**[www.kalendar.zpravy.ca](http://www.kalendar.zpravy.ca)**

29.10. (so) 18:00  
Peter Stasak  
Kanadská společnost M. R. Štefánika  
Hala kostela sv. Cyrila a Metoda  
5255 Thornwood Drive, Mississauga  
\*\*\*

30.10. (ne) 16:00  
Vzpomínka na vznik Československa  
Masaryktown  
\*\*\*

5.11. (so) 18:00  
Ivan Ženatý, housle  
Stanislav Bogunia, piano  
Nokturna v městě  
Kostel sv. Václava  
496 Gladstone Ave.  
\*\*\*

5.11. (so)  
Slovenský ples  
Hala kostela sv. Cyrila a Metoda  
5255 Thornwood Dr. Mississauga  
\*\*

6.11. (ne)  
Sokolská návštěva hřbitovů  
\*\*\*

6.11. (ne) 15:00  
Music for Anton Kubálek  
Walter Hall  
University of Toronto  
\*\*\*

8.11. (út) 19:00  
Never saw another butterfly  
Alumni Hall  
UoT  
400-121 St. Joseph St.  
\*\*\*

13. 11. (ne) 11:30  
Předvánoční bazar  
Sokol Toronto  
Osada sv. Václava  
496 Gladstone Ave.  
Hana Jurasek: 905/838-5269  
\*\*\*

13. 11. (ne) 15:00  
Kanadský slavík  
The Assembly Hall  
1 Colonel Samuel Smith Park Dr.  
\*\*\*

26. 11. (so) 19:00  
Mikulášská zábava  
Sokol Toronto  
Osada sv. Václava  
496 Gladstone Ave.  
Hana Jurasek: 905/838-5269  
\*\*\*

27.11. (ne) 17:00  
Jan Novotný, Piano  
Nokturna v městě  
Kostel sv. Václava  
496 Gladstone Ave.  
\*\*\*

10. 12. (so) 15:30  
Sokolské dětské vánoce  
601 Magnetic Dr., Unit 21, North York  
Hana Jurasek: 905/838-5269  
\*\*\*

10.12. (so) 19:00  
45 let od prvního článku  
40 let samizdatu  
35 let od dokončení filmu  
30 let novinářské práce  
25 let na Macu  
20 let Satellitu  
10 let Satellitu na internet  
0 roků od vydání první knihy  
Hala kostela sv. Václava  
496 Gladstone Ave.  
\*\*\*

28.12. (st) 20:00  
30.12. (pá) 20:00  
31. 12. (so) 20:00  
Čardášová princezna  
St. Lawrence Centre for the Arts  
Toronto Operetta Theatre  
416/366-7723  
\*\*\*



## Valná hromada Sokolské župy kanadské

Kingston, 15. října 2011 - Letošní valná hromada Kanadského Sokola byla dobře navštívena - z Torontské jednoty a pobočky Kitchener-Waterloo-Guelph přijeli: Hana Jurásková, Jarmila Becka-Lee, Květa Trianová, Anna Janoušová, Jana Votrubová, manželé Kargerovi, Vendy Malysáková, Robert Tmej, Svatava Heřmánková, Josef Čermák; z Ottawy a Montrealu Paul Vidlák, Alois Vogl, manželé Hřibovi, Miša Fuchsová, dr. Horný, Petr Štikarovský a Ludvík Matoušek Po zahájení a vzpomínce na nedávno zesnulého nejzasloužilejšího ze sokolů, Jana Waldaufa, byly přečteny a schváleny zprávy a po běžných formalitách přistoupeno k volbě nového výboru, která tento rok byla zajímavá, poněvadž byl volen nový starosta, náčelník, náčelnice a pokladník. Odstupující starosta Josef Čermák, poslal předsedovi nominační komise, br. Vidlákově, e-mail s prosbou, aby ho na valné hromadě přečetl, ale protože se e-mail někde zatoulal, podal návrh na valné hromadě. Podobný návrh podala i sestra Hana Jurásková. Zatoulavší se e-mail říká:

*"Sestry a bratři, myslím, že všichni máme právo i povinnost si říct, jak svět vidíme pár let nebo alespoň měsíců před sebou, tedy valnou hromadu župy. Víím, že sestra Janoušová je navržena na starostku, její dcera Vendulka na náčelnici a br. Tmej na pokladníka. Po mém soudu sestra Janoušová má - po odchodu Jana Waldaufa - z kanadských sokolů pravděpodobně největší technické znalosti, energii a sokolského ducha. Její dcera Vendulka je dcerou své matky. Br. Tmej dělá výbornou práci jako pokladník torontské jednoty a nepochybuji, že bude v budoucnosti hrát v sokolském i krajanském hnutí významnou roli. Pravděpodobně i to, co považuji v krajanské práci za nedostatek (slabá znalost češtiny), časem ztratí na důležitosti. Obávám se jen, že v tomto čase atmosféra v torontské jednotě není pro tuto soustavu příznivá. Domnívám se, že daleko přijatelnější by letos bylo toto složení: starosta br. Vidlák, který se tolik věnoval oslavě výročí a jehož rodina hrála (až do tragické smrti tří členů rodiny po automobilové nehodě) významnou roli v sokolském hnutí v Kanadě. Nemyslím, že rozdílnost bydliště s jednatelkou sestrou Jarmilkou Becka-Lee (která je ochotna v jednatelství pokračovat a s její pomocí jsem starostenství skoro zvládl i já) hraje velkou roli. Myslím, že daleko důležitější než starostka je pro župu náčelnice. Neznám nikoho kvalifikovanějšího, než je sestra Janoušová a za místonáčelnici navrhuji Vendulku. Pokud jde o pokladníka, jedině, co vidím jako problém v případě br. Tmeje, je teoretický konflikt zájmů (pokladnictví jednoty i župy) a myslím, že funkci je ochotna přijmout sestra Heřmánková.*

*Samozejmě, jako jistě každý z nás, přijmu rozhodnutí valné hromady, ale myslím, že každý z nás má povinnost upřímně vyjádřit svůj názor a těchto pár slov vyjadřuje mé stanovisko."*

Výsledek hlasování (volbu bravurně řídil Alois Vogl): starostka: Anna Janoušová, místostarosta: Petr Štikarovský, jednatelka: Jarmila Becka-Lee, náčelnice: Vendy Malysáková, náčelník Robert Tmej, pokladník: Svata Heřmánková

Zvlášť zajímavý byl výsledek hlasování o starostenské funkci: Anna Janoušová: 8 hlasů, Paul Vidlák 5 hlasů. Jak jsem se po hlasování dozvěděl, Paul Vidlák hlasoval pro svoji soupeřku ("přece nebudu hlasovat pro sebe!"). Kdyby býval pro sebe hlasoval, Anna Janoušová by vyhrála rozdílem jednoho hlasu, 7:6. Představte si, že by kandidáti na politické funkce přijali rytířský styl Paul Vidláka!

Josef Čermák pogratuloval nově zvoleným a Anna Janoušová odstoupujícímu výboru.

Svým sokolským sestrám a bratřím děkuji za přátelství a snášenlivost s rostoucími slabostmi stárnutí. Náš vztah a slety, na nichž jsem mohl cvičit, patří mezi nejzávažnější dary, které mi osud dal.

Josef Čermák

\*\*\*

## Nokturna v městě Ivan Ženatý & Stanislav Bogunia



Sobota 5. 11. 2011 v 18 hodin

Kostel sv. Václava

496 Gladstone Ave., Toronto

Na programu:

Antonín Dvořák, Wolfgang Amadeus Mozart,  
Pablo de Sarasate, Bohuslav Martinů a Niccoló Paganini

### SOKOL TORONTO

Společenská činnost v roce 2011

Podívejte se na cvičební program, přijďte s rodinou a přáteli na

### VÁNOČNÍ TRHY

Neděle 13. listopadu 2011

11:00 - 15:00 hod.

### OBĚDY - OBČERSTVENÍ - SVARÁK

Vánoční dobroty včetně dárků, dárkové předměty, knižky a perli.  
Zájemci o prodej vlastního zboží jsou vítáni!

Mikulášská nadílka pro děti!

Velká tombola.



### MIKULÁŠSKÁ ZÁBAVA

Sobota 26. listopadu 2011 ve 19:00 hod.

Lisiky: \$25.00 Studenti: \$10.00

Možnost zakoupení večere: která se bude podávat od 19:00 hod., hudba začne hrát ve 20:00 hod.

Přiveďte dárky, Mikuláš je bude rozdávat;  
K tanci hraje skupina Miro Letka

Obě akce jsou pořádány v hale kostela Sv. Václava  
496 Gladstone Avenue, Toronto

Všecké informace a předprodej lístků  
Kamila Bia: (416) 663-2382  
Hana Jurásková: (905) 838-2541

## Music for Anton

### A free concert in his memory

Sunday November 6, 2011 at 3 pm  
Walter Hall at U of T

**Antonín Kubálek**  
1935 - 2011

Ivan Ženatý, violin  
with Stanislav Bogunia, piano

The Rembrandt Trio  
Gerard Kantarjan, violin  
Valerie Tryon, piano  
Coenraad Bloemendal, cello

Dana Campbell, soprano  
Richard Herriott, piano  
Karolina Kubalek, piano

The Uxbridge Chamber Choir  
Thomas Baker, director

Music by Janáček, Suk, Ravel, Busoni, etc. & more, including the premiere of *Music for the Duke of York* by Daniel Foley

## Czech & Slovak Institutions

### České velvyslanectví

#### Czech Embassy

251 Cooper St.  
Ottawa, ON K2P 0G2  
Tel.: (613) 562-3875  
Fax: (613) 562-3878  
E-mail: ottawa@embassy.mzv.cz

### Slovenské velvyslanectví

#### Slovak Embassy

50 Rideau Terrace  
Ottawa, ON K1M 2A1  
Tel.: (613) 749-4442; 749-4450  
Obch. zast.: (613) 748-1773  
Fax: (613) 748-0699

### Český generální konzulát v Torontu

Czech General Consulate in Toronto  
2 Bloor Street West, Suite 1500  
Toronto, ON M4W 3E2  
Telefon: 416-972-1476  
Fax: 416-972-6991

E-mail: [toronto@embassy.mzv.cz](mailto:toronto@embassy.mzv.cz)

Úřední hod.: pondělí až pátek 09.00 - 12.00

### Honorary consulate of the Czech Republic

#### Calgary, AB

#### Honorary Consul: Jaroslav Jelínek

611-71st Avenue SE.,  
Calgary, AB T2H 0S7  
Tel.: (403) 269-4924,  
fax: (403) 261-3077.  
E-mail: [jelinek@terramanagement.com](mailto:jelinek@terramanagement.com).

#### Winnipeg, MB

#### Honorary Consul: Wiliam Randa

310-115 Bannatyne Ave.,  
Winnipeg, MB, R3B 0R3  
Tel.: (204) 942-0981, fax +1 (204) 947-9626  
E-mail [winnipeg@honorary.mzv.cz](mailto:winnipeg@honorary.mzv.cz).

### Honorary consulates of the Slovak Republic

#### Calgary, AB:

208 Scenic Glen Place N.W.,  
Calgary, AB T3L 1K3.  
Tel. and Fax: (403) 239-3543,  
Mobil: (403) 540-1668, (403) 399-9982  
[luzanzotto@shaw.ca](mailto:luzanzotto@shaw.ca)  
Mr. Ludovit Zanzotto, Honorary Consul  
Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

#### Montreal, QC

22, Place de la Madeleine  
Dollard des Ormeaux, Quebec H9B 1W3  
Tel.: (514) 421-2972, Mobil: (514) 585-2496  
Fax: (514) 421-1583  
[slovex@sympatico.ca](mailto:slovex@sympatico.ca); [slovex@slovex.com](mailto:slovex@slovex.com)  
Dezider Michaletz, Honorary Consul

#### Toronto, ON:

649 Brooker Ridge  
Newmarket, ON L3X 1V7  
tel: 647/290-9304 fax: 905/898-0166  
[slovakconsulateto@gmail.com](mailto:slovakconsulateto@gmail.com)  
Michael Martinec, Honorary Consul  
Jurisdiction: Province of Ontario

#### Vancouver, BC:

247 Abbott St., 3rd Floor  
Vancouver, BC V5Z 1E4  
Tel. & Fax: (604) 682-0991  
e-mail: [stan.lisiak@gmail.com](mailto:stan.lisiak@gmail.com)  
Hours: Tuesday 14:00-16:00,  
Thursday 10:00 - 12:00  
Mr. Stanislav Lišák, Honorary Consul  
Jurisdiction: British Columbia

#### Winnipeg, MB:

B-1106 Henderson Hwy.,  
Winnipeg, MB R2G 1L1  
Tel/Fax: (204) 947 1728  
[jkdraft@shaw.ca](mailto:jkdraft@shaw.ca)  
Mr. Jozef Kiška, Honorary Consul  
Jurisdiction: Manitoba

## Financial

### Kursovni lístek

100 Kč	5,60 CDN \$
1 CDN \$	17,85 Kč
1 EUR	1,40 CDN \$
1 CND \$	0,71 EURO
1 US \$	1,01 CDN \$
1 CND \$	0,99 US \$

Universal Currency Converter - 22. 10. 2011

1 CDN \$	17,88 Kč
1 EURO	25,03 Kč
1 US \$	18,18 Kč
CNB - 22. 10. 2011	



## Translations

**EVA  
MESTICOVÁ**

Certifikovaná  
překladatelka

emestic@hotmail.com

416/922-8786

**Dr. Petr  
Munk**  
Chiropraktik

1552 Bloor St. W.

Toronto, Ont.

www.drpetermunk.com

Ordinační

hodiny:

Pondělí-pátek:

10-13 a

15-19.

**Tel.: 416/533-0005**



**ČESKO-SEVEROAMERICKÁ  
OBCHODNÍ A KULTURNÍ  
KOMORA INC.**

CZECH – NORTH AMERICAN  
CHAMBER OF COMMERCE AND  
CULTURE

909 Bay St. # 1006

Toronto, ON M5S 3G2

Tel./Fax: (416) 929-3432

E-mail: czechevents.novotny@gmail.com

www.czechevents.net

## Po volbách už všichni víme, že levici nespravíme

Onehda jsme se v klubu Cicero dobabrali k definici levičáctví a pravičáctví v 21. století: Levičáci si myslí, že vláda může vyřešit ekonomické problémy a převzít odpovědnost za lidi. Pravičáci nechtějí, aby byrokrati řešili ekonomii namísto svobodného trhu.

Tato definice mi připadá přesná a vyzývám své levicové kamarády, kteří spoléhají na zásahy vlády coby řešení lidských problémů, aby mi řekli příklad takové činnosti, kterou by vláda dělala lépe než soukromá korporace.

Donedávna, tím míním asi před 30 lety, bylo hlavním důvodem převzetí ekonomických činnosti do rukou byrokracie, že soukromé korporace stávkují a tím by ohrozili nezbytné činnosti pro fungování komunity. Za těch 30 let jsme protřpěli stávky učitelů, universitních profesorů, lékařů i požárníků, městské dopravy v Torontu i v Ottawě; stávkovala státní televize CBC, stávkovaly státní aerolinie i pravidelně poštovní služba. Důvod pro státní ekonomii tedy pohasl úplně a služebníky národa, jak se byrokrati samolibě nazývají - civil servants. Stávkují a vydírají nás všechny stejně nemilosrdně a houževnatě jako ony vykořisťovatelské soukromé korporace.

Můj houževnatý partner a oponent v debatě Levičáctví versus Pravičáctví dvakrát měsíčně předkládá návrh činnosti, kterou vláda dělá lépe než privátní korporace - počínaje lodní dopravou až k veřejnoprávní čili státní televizi.

Poslední ukázka tohoto počínání mne zvláště pobavila: Aleš se ptal, zdali jsem dostal poslední výtisky Satellitu číslo 14 a 15, které byly expedovány po neslavné stávce poštovní služby.

Nedostal jsem ani číslo 14 ni 15, emailoval jsem Alešovi a ten promptně odpověděl, že expeduje číslo 16 a přidá do balíčku čísla 14 a 15.

Šel jsem na sudburskou poštu, protože počítujeme ochablost poštovní dodávky nejen ve věci dodávky tiskovin, ale i

jiných ohlášených poštovních dodávek (jako obchodních šeků).

Vyžádali jsme si s Evou audienci se sudburským postmasterem a předložili mu svou stížnost, že pošta nechodí.

Ten dobrý muž, služebník veřejnosti - civil servant dobrácky řekl: Proč neřeknete odesílateli pošty, aby odeslal tiskovinu doporučeně a rekomando? Pak to zajisté dostanete! Eva se zhrzola nad tímto nápadem posílat Satellite doporučeně a raději jsem to Alešovi ani neřekl.

Ba ani bych to nezapsal, kdyby zrovna nestrašila stávka kanadských aerolinií, kdyby poštovní unie nežádala soudní rozhodnutí o svém právu na stávky, atd. Holenku, nic mi neříkejte o státní ekonomice, protože to nefungovalo a nefunguje a nebude fungovat.

A zde je další otázka pro levičáky, kteří myslí, že vláda může něco dělat pro lidi: Vyjmenujte mi nějaké vynálezy, které kdy byly vynalezeny pod státním a byrokratickým dohledem za státní peníze? Šíří se jakési protestování proti kapitalismu a kapitálu na Wall Street a v dalších městech dnes i v Torontu; mladí lidé srocující se před pilíři kapitalismu a spílající kapitalismu mají v rukou nástroje modernosti, kamery, a telefony a komunikační a internetové hračky a užívají facebook, aby se srocovali a ptám se, který z těchto nástrojů modernosti nevynalezl kapitalismus respektive vynalezl milostivý byrokrat? A tak se znova ptám: Co kdy vymyslel byrokrat k prospěchu lidí? Přemýšlejte ti protestující proti čemu vlastně protestují?

**Rost'a Firla - Sudbury**

\*\*\*

Milý Rostó,

teoreticky vaše definice z klubu Cicero je správná. Jenže oba máme přes šedesát, což nás přestože jsme nebyli v Moskvě, opravňuje, abychom mohli prezentovat své rady, názory a zkušenosti.

Když *České slovo* přestalo být svobodné, stalo se z něj *Svobodné slovo*. Když jedna část Německa přestala být demokratická, stala se z ní *Německá demokratická republika*. Když to v Československu začalo s federací smrdět, najednou jsme měli ČSFR. Zkrátka, když se něco příliš zdůrazňuje a podtrhuje, tak opak je pravdou.

Kdybych měl říci, čím se vyznačují politické směry, kterým ty říkáš *levice* a *pravice*. Pak bych to definoval asi takto: *Levice vytváří programy, které nefungují. Pravice ruší programy, které fungují.*

V tomto se nepokládám ani za levičáka ani za pravičáka, i když dostávám občas nálepku, že jsem levicově potouchlý. Mám raději Čapkovu *Bílou nemoc* než *Matku*. Ale v té druhé hře je scéna, kdy se dva bratři hádají. Jeden (podle tvého *levičák*) chce vše měnit, druhý chce, aby vše zůstalo na svém místě. Oba se dovolávají rozhodnutí *Matky*, která je rozsoudí: „Věci mají být, tam kde je jim dobře.“

Nemám rád, když volby vyhraje s velkou převahou tzv. *levice* ani *pravice*. Každá většinová vláda udělá spoustu lumpáren. Proto jsem rád, že budeme mít v Ontariu menšinovou vládu (aspoň doufám, i když dnes proběhla zpráva, že někdo z konzervativců, dal přednost kariéře a přeběhl na druhou stranu). Co se týká federální vlády, nikdo před volbami tolik nežvanil o ekonomii jako právě konzervativní Harper. A podívej, jak si rozuměli Harper s McGuinty v otázce třeba HST.

Nechci se zastávat torontské městské dopravy, ale pokud píšeš o stávce, byly zde spíš určité náznaky stávky, ale městská doprava nejezdila jeden nebo dva dny. V dnešních novinách (Toronto Star - 25. 10. 2011) je *Union warns*

*long York transit strike*. A co se dovídáme, že se jedná o tři privátní společnosti.

Nemůžeme srovnávat kanadské aerolinie s nějakou soukromou společností, protože, pak bychom mohli jezdit na Yukon s psím spřežením. Žádná soukromá společnost by tam nelétala, protože by na to nevydělala a lidi by to nezaplátili.

Moje tři argumenty byly: Byly lepší pro nás ČSA před privatizací nebo po ní. Před privatizací jsme měli spojení Toronto-Praha a ČSA vydělávali. Po ní toto spojení není a prodělávají. Je lepší ČT2, kterou chtěla ODS privatizovat než všechny ostatní televizní soukromé stanice, které urážejí lidskou inteligenci? Jak to, že to platí i o BBC, DW či TVO? Jmenuj jednu soukromou televizní stanici, která by za něco stála (nepočítám sportovní a vzdělávací stanice). Česká námořní doprava vydělávala miliardu korun ročně. Po privatizaci je to opět nula.

Proč státní pošta v Československu fungovala a v Kanadě nefunguje, vysvětlují neschopným vedením. Podal jsem na tel. číslo 1-800-267-7651 stížnost, kterou zaregistrovali pod číslem 101 670 183. Mnoho si od toho neslibuji, ale dovolal jsem se a doufám, že se služba aspoň na nějakou dobu zlepší. Dám ale dva příklady, které jsou podobné jako vejce vejci ze soukromého sektoru. Asi před třemi roky praskla zde v ulici roura. Zaměstnanci *City of Toronto* nám rozkopali zahradu a chodník. To celkem proběhlo normálně. Škodu, kterou město způsobilo, zaplatilo. Jenže pak kontraktovalo soukromou společnost, která slíbila, že do osmnácti (!) měsíců vše uvede do původního stavu. Uběhlo osmnáct měsíců a nic se nestalo. Kdykoliv jsme tam zavolali ozval se pouze záznamník, tak to trvalo dalších několik měsíců. Zašli jsme tedy za svým radním a stačilo, když zavolal ze svého telefonu a zvýšeným hlasem řekl pár vět, společnost se dostavila a dala to do pořádku. Druhý příklad je přímo z našich novin. Před federálními volbami, použila či zneužila federální vláda inzercí k volební kampani. Na straně 7 byl inzerát TAX CUTS. Inzerát byl zadán přes soukromou společnost. Nemyslím si, že by soukromá agentura, která inzerci objednala, nedostala za tuto kampaň od vlády peníze, ale nám nezaplátila a kdykoliv tam zavolám ozve se opět záznamník, že mi zavolají zpět.

A mohu pokračovat: Ve škole, kde učí moje manželka byla kontraktována soukromá společnost, která má připravit třídy před vyučováním, nějak to nefunguje. Před tím to dělali studenti za nepatrný poplatek (čili byli placeni státem) a fungovalo to.

Je pravdou, že v Torontu stávkovali před časem popeláři, ale od té doby odvoz odpadků fungoval. Včera prosadil starosta Ford privatizaci. Uvidíme, pokud se toho dožijeme, jak to bude fungovat za tři roky.

Od té doby, co jsem přišel do Kanady slyším, že Švédsko je před státním bankrotem. Většina statistik ukazuje, že na tom Skandinávie není zas tak špatně. Rada programů v této zemi funguje a funguje dobře. Kriminalita je například sedmkrát menší než ve Spojených státech.

Pokud se tedy vrátím k tomu rozdělení na levici a pravici, tak levice, chce něčeho dosáhnout sociálními programy, vzděláváním a investicí do kultury, zatímco pravice problémy společnosti řeší represí, jak o tom svědčí plán konzervativní vlády na rozšíření kriminálů, ačkoliv zločinnost v Kanadě klesá.

K otázce patentů a vynálezů... Většina z nich se uskutečnila v soukromých společnostech, ale díky státním grantům. A protesty jsou hlavně proto, že my daně platíme, ale velké korporace je neplatí a pokud mají finanční problémy vlády bez ohledu na to, zda jsou pravicové nebo levicové je z toho vysekají.

S pozdravem

**Aleš Březina**

\*\*\*

**PRAGUE** Bistro



NOW OPEN FOR DINNER!  
THURSDAY  
FRIDAY  
SATURDAY



416.504.5787

638 QUEEN ST. WEST

TORONTO, ON

CATERING@THEPRAGUE.CA

WWW.THEPRAGUE.CA

Since 1968

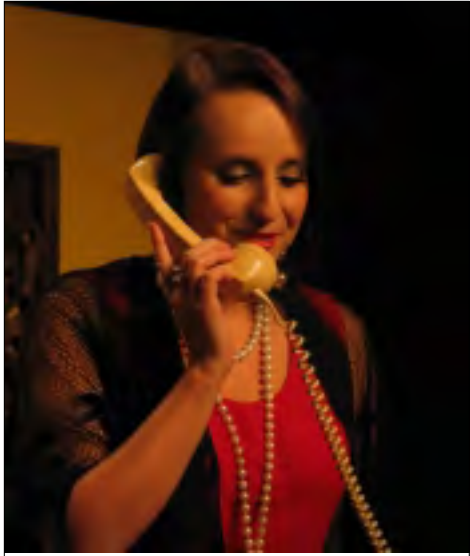


## Řeči...

POKRAČOVÁNÍ ZE STR. 1

**ABE: Máte pocit, že v Čechách se přestává rozumět slovenštině?**

**VD:** Stoprocentně. Vím to s jistotou. Zažil jsem rozdělení Československa, když už jsem byl dospělý. Navíc jsem ze smíšeného manželství. Moje manželka je o něco mladší a už některé výrazy nezná a je učitelkou. Její studenti si už nemají, co pamatovat, zkrátka neumí slovensky. Říkají: „Odkud to máme znát?“



ZUZKA MATEJKOVIČOVÁ (CHRIS GORMANOVÁ)

Je to podobné jako s polštinou, která je také blízký jazyk. Nikdo jim neřekne detaily. Znají nějaké špeky jako *čučoriedky* či *tavy*, ale nevědí že *iba* je *jenom*. Neznají rytmus řeči, zvuk řeči, pro ně je to bariéra, kterou když neproniknou, tak pro ně je to šum.



MARTIN BONHARD (KEN GORMAN)

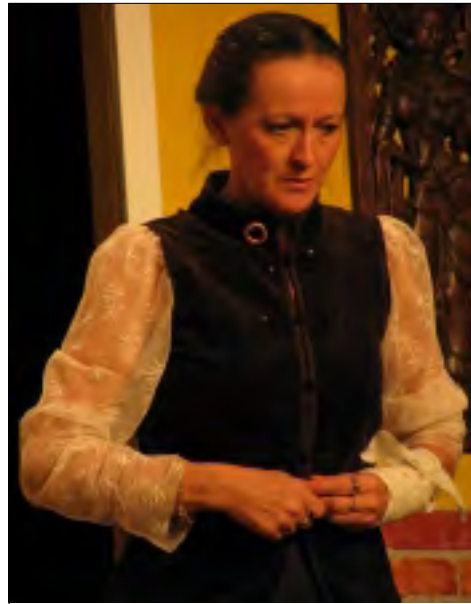
**ABE: Co vás v Torontu překvapilo pozitivně a co negativně?**

**VD:** Mně se v Torontu líbí. Jsem poprvé



MARTIN DANČOVSKÝ (ERNIE CUSACK)

v severní Americe, zdejší herci mi toho hodně ukázali. Možná je to jen pocit turisty, ale myslím si, že mnoha věcem mohu víc věřit. Vidím tu jakousi slušnost. Ta zmizela z české politiky, ale i na ulici



LENKA NOVÁKOVÁ (CAMELA CUSACKOVÁ)

se k sobě lidi chovají zde lépe. Slušnější jsou k sobě třeba i řidiči. Špatné věci si většinou nepamatují. Ale například teď před druhým představením vypadly pojistky a není tu nikdo, kdo by to opravil nebo se zapnou světla, když nemají. To, že sem přišlo, i když je to po rekonstrukci, to se stane. Mrzí mne problémy, které by se v divadle řešit neměly, protože bychom chtěli udělat čtyři pěkná představení. Potkal jsem zde jednu herečku, která byla v Čechách a ta mi vyprávěla o situaci zdejšího divadla a také to tady není jednoduché.



PETR KOHOUT (POLICISTA WELCH)

**ABE: Jste z Plzně, zde v Kanadě odchází řada herců do Ameriky, netrpí Plzeň tím, že řada herců odchází do Prahy?**

**VD:** Ano, zatím to tak bylo, ale my doufáme, že se nám to podaří v Plzni změnit. V roce 2015 bude Plzeň městem evropské kultury a mimo jiné chceme podpořit zpětnou migraci umělců do Plzně popřípadě podpořit umělce, aby zde tvořili. V Čechách je teď problém, že ekonomie válčuje kulturu. Kultura je ale to, co zijeme.

**ABE: Satellite píše pravidelně o Plzeňském filmovém festivalu *Finále*; na co byste je pozval vy?**

**VD:** Již čtyři roky tam existuje v červenci Letní divadelní festival pod otevřeným nebem. Každým rokem jde o novou inscenaci a hraje se vždy na novém místě. Například na náměstí před radnicí jsme hráli *Revizora*. Je to velký zážitek.

**Aleš Březina**  
obrázky z představení:  
[www.divadlo.zpravy.ca](http://www.divadlo.zpravy.ca)  
\*\*\*

### Komunismus má ve světě na svědomí přes 100 milionů obětí, více než nacismus

#### Země zasažené krutostmi komunistické totality:

Arménie, Ázerbájdžán, Bělorusko, Besarábie, Bulharsko, Československo, Čína, Estonsko, Gruzie, Jugoslávie, Kazachstán, Kuba, Kyrgyzstán, Litva, Lotyšsko, Maďarsko, Moldavsko, Polsko, Rusko, Severní Korea, Tádžikistán, Tibet, Ukrajina, Uzbekistán, Vietnam...

#### 40 let komunistické diktatury v Československu:

- 264,000 odsouzených v zinscenovaných politických procesech
- 240,000 těch, kteří utekli před komunistickou hrůzovládou do zahraničí
- 8,000 těch, kteří zemřeli v komunistických věznicích a táborech nucených prací
- 2,000 rodin sedláků zničeno a zbídačeno, jejich granty zabráný a zdevastovány
- 320 občanů zabito na hranicích při pokusu dostat se do svobodného světa
- 248 odsouzených k smrti a popravených
- 113 lidí zastřeleno během okupace 1968 a následných demonstrací
- desítky novorozených a nenarozených dětí zemřely v komunistických kriminálech

#### Za komunistické hrůzovlády platil pro politické odpůrce:

- Zákaz přístupu k vyššímu vzdělání pro ně a jejich rodiny.
- Zákaz svobody projevu, shromažďování, cestování.
- Zákaz výkonu pasivního volebního práva.
- Zákaz jakýchkoliv politických aktivit.
- Zákaz výkonu povolání.

#### Nedopusťte, aby byly oběti komunismu zapomenuty!

#### Podpořte

výstavbu památníku obětem komunismu v Ottawě  
zasláním finančního příspěvku s označením  
VOC (Victims of communism)  
na: P.O.Box 1507, Manotick, Ontario K4M 1L4

Sbírku pořádá České a Slovenské sdružení v Kanadě

\*\*\*

Iniciativa vybudovat Památník obětem komunismu vzešla z návštěvy kanadského ministra imigrace Jasona Kenneyho na Masaryktownu za přítomnosti velvyslance Vošalíka: když ministr Kenney viděl památník na Masaryktownu vyjádřil přání mít podobný památník v hlavním městě Ottawě na veřejném místě. Etnické skupiny, které mají zkušenost z mateřských zemí s komunismem souhlasily a sbírka bude tedy společným úsilím těchto skupin a vládní National Capital Commission, která poskytne pozemek na prestižním místě v parku naproti Národní knihovně, která je na Wellington Street, tedy jako kanadský Parlament a Nejvyšší soud.

V případě otázek se obraťte

na Barunku Sherrifovou <[barbara\\_sherriff@rogers.com](mailto:barbara_sherriff@rogers.com)>

nebo na předsedu ČSSK Miloše Šuchmu <[milo@suchma.ca](mailto:milo@suchma.ca)>.

\*\*\*

### HOMECARE

(Division of Clinic of Biomedicine)

Péčování o rekonvalescenty a přestárlé za přijatelné ceny.

#### HANA KRÁLOVÁ

Diplomovaná praktikantka kvantové medicíny.

Léčba chronických a akutních onemocnění.

(Dr. D. Ghadiary MD.- USA. )

Pro více informací volejte *Klinika biomedicíny* v Torontu

416/255-3325



## Oslava stoletého výročí založení sokolské jednoty v Michel aneb Poslední hurá...

Oblast, ve které byla před 100 lety založena první sokolská jednota v Kanadě, je domovem kouzelných jmen: Skalisté hory, Průsmyk vraního hnízda, Želví hora, Losí řeka, Dikobrazovy vrchy, Ošidná hora, Úhlový potok... Oblast, kde na podzim do horských strání se zařezávají temně zelené smrky a do zlata oblečené listnaté stromy, pravděpodobně břízy. Kde v noci měsíc pohádkově prosvítá závoji par dotýkajících se vrcholů hor a přes den, kdy mraky přikrývají slunce. Kde na vás hrozivě a pohrdavě shlížejí hory, které vás v noci okouzly. Oblast, která zažila hrůzy pohrom, požárů, povodní i sesutí 75 milionů tun skal v blízkosti městečka Frank, když Želví hora, pod níž se těžilo uhlí, se 28. dubna 1903 rozlomila a odlomená část (650 metrů vysoká, 150 metrů tlustá a 900 metrů široká) se v obrovských balvanech sesula na okraj městečka Frank a pohřbila 76 mužů, žen a dětí. Poněvadž k pohromě došlo k ránu, bylo v šachtě jen 17 horníků, 8 z nich byli Slované (Slováci, Poláci a Češi). Podle J. Briana Dawsona ("Crowsnest", Altitude Publishing Canada Ltd.) všech 17 se zachránilo. Podle jiných pramenů, jeden z nich, Slovák John Sirota z Oravy, zahynul. Byl to jeho poslední pracovní den. Příští den se měl vrátit domů...

Průsmyk vraního hnízda je mnohými považován za nejdůležitější historickou oblast kanadských Skalistých hor, které se začaly formovat před nějakými stamilióny

lety. Před milionem roků tato oblast byla místem ledovců, z nichž ledovcové pole táhnoucí se od Průsmyku vraního hnízda k dnešnímu Lethbridgi bylo místy přes 300 metrů hluboké. 22000 roků staré kosti koní, bizonů, svišťů, holubů i jiných živočichů byly nalezeny v jeskyních nad jezerem v oblasti průsmyku, s krásným jménem *Jezero vraního hnízda*. Stopy lidské přítomnosti jsou trochu pozdějšího data, kolem roku 9000 před Kristem - 1000 roků po konci poslední doby ledové (začala před 72000 roky a skončila o 62000 roků později). První zmínku o uhlí, které psalo a dosud píše historii této oblasti, najdeme v dopise jezuitského kněze, Fr. Pierre Jean de Smeta, pravděpodobně prvního bílého návštěvníka této oblasti, z polovice 19. století, v němž tento nebojácný misionář popisuje jednu ze svých misionářských cest do oblasti Průsmyku vraního hnízda a v dopise se zmiňuje o *velkých kusech uhlí* kolem (*Des Chutes - Losí*) řeky... O něco později - v roce 1870 - britská vláda odkoupila od Hudson Bay Company obrovské území v severním Ontariu a Quebecu a mezi Ontariem a Skalistými horami, které této společnosti, jejímž guvernérem až do své smrti v roce 1782 byl *Prince of Bohemia*, Princ Rupert, daroval Rupertův strýc, anglický král, Charles II, a těsně před koncem 19. století *Canadian Pacific Railway* propojila oblast železnicí. Těžba uhlí začala v Michel v roce 1898 a byla neobyčejně výnosná. Společnost *Crow's Nest Pass Coal Company*, která důl vlastnila, postavila v blízkosti sídliště, domky, hotel a obchod. V roce 1901 sídliště mělo 476 obyvatel. Na podzim v roce 1907 byla jen asi kilometr od Michel započata stavba dalšího sídliště jménem New Michel, později překřtěné na Natal.

jednotou v sídlišti Frank v Albertě - členem Sokolské župy Fügner-Tyrš se sídlem v Chicagu. Jednota podporovala činnost *Českého národního sdružení v Americi* podporu zahraničního odboje v první světové válce a několik jejích členů se společně s členy Sokola Frank přihlásilo do české roty v kanadské armádě ("Bohemian Detachment" of the 223rd Battalion, Canadian Expeditionary Force). 66 členů bataliónu, který se zúčastnil bojů na západní frontě, udalo Bohemii jako svoji rodnou zem. Pokles těžby uhlí po válce způsobil, že značný počet členů jednoty se odstěhoval, činnost jednoty upadala, až začátkem třicátých let jednota zanikla. Ale sokolský tělocvik v západní Kanadě nezanikl docela: ještě v roce 1947 - zásluhou Antonína Kalivody - početná skupina mládeže předvedla skladbu sokolských prostných na festivalu slovanských národností v obci Blairmore.

9. října 2011 byla v Rekreačním středisku města Sparwood (kousek na sever od zaniklých sídlišť Michel a Natal) odhalena deska na paměť stého výročí založení *Michelské jednoty*. Sokolská župa kanadská desku věnuje *Michel-Natal Heritage Society*, v jejíž prostorách bude umístěna. O odhalení desky - pod sokolským znakem je vyryt stručný text (anglicky, francouzsky, česky a slovensky) o Sokolu a michelské jednotě - se mimořádně zasloužil člen ottawský jednoty, br. Paul Vidlák. Iniciativu k projektu dal nedávno zesnulý Jan Waldauf, který Sparwood navštívil v roce 2004 a získal cenné informace od - mimo jiných - Jerry Ružicky a Milady Vrské. Vydatné pomoci se mu také dostalo od Jim Bertoiy ze *Sparwood District Library*. Waldauf získaný materiál zpracoval a předložil na valné hromadě Kanadského Sokola s návrhem na důstojnou oslavu stoletého výročí založení *Michelské jednoty*.

Pavel Vidlák jeho přání splnil. Projektu - včetně textu v několika jazycích na pamětní desce, volby umělce, který by desku vytvořil, brožurky o Sokolu a jednotě Michel, návštěv ve Sparwoodu, styku s potomky původních členů jednoty, přípravy programu oslav, administrativní práce s pozvánkami atd. věnoval desítky a desítky hodin. Měl řadu pomocníků: manžele (Ladu a Monicu) Beránkovy, Sandru Barrett (tvůrkyni desky), Rosalii Fornasier z *Michel-Natal Heritage Society*; Jarmilu Becka-Lee, jednatelku Kanadského Sokola; Ládu Kubáta, předsedu ottawské odbočky Českého a Slovenského sdružení v Kanadě (ČSSK), který se postaral o výtisk brožurky o Sokolu, jež bude k zakoupení v *Michel-Natal Heritage Society*. A dílo se podařilo. Oslavy v Rekreačním středisku města Sparwoodu - k níž zaslal pozdrav velvyslanec České Republiky v Kanadě, Karel Žebrakovský - se zúčastnili: David Wilks, MP, člen parlamentu za Kootenay-Columbia; Sharon Fraser, prozatímní starostka města Sparwood; knihovník Jim Bertoiy, Rosalie Fornasier, Sandra Barrett; starosta Americké Obce Sokolské, Tom Pajer; zástupci jednot: z Toronta (Josef Čermák a z pobočky "Kitchener-Guelph-Waterloo", bývalý starosta Kanadského Sokola a významný sokolský pracovník, Jiří Kořistka s rodinou v celkovém počtu šesti osob), z Ottawy (Paul Vidlák) a z Montrealu (Petr Štikarovský); zástupci edmontonské odbočky ČSSK, její předseda Edward Brabec, dr. Petr Schubert a Zdeněk Fišera, dlouholetý bývalý předseda odbočky, který udělal veliký kus práce pro děti i seniory a Vladimír Mašata, sekretář a redaktor Calgarských Listů.

Oslavu řídil Paul Vidlák. Představil čestné hosty, kteří pronesli krátké zdravice, federálního poslance Davida Wilkse, MP a prozatímní starostku města Sparwoodu, Sharon Fraser. Jménem výkonného výboru Českého a Slovenského sdružení v Kanadě a jeho edmontonské odbočky, jejímž je předsedou, pozdravil shromážděné Edward Brabec. Zmínil se o neštěstí v obci Frank v roce 1903, jež vedlo k náboru horníků hlavně v severozápadních Čechách, severní a jižní Moravě a na Slovensku, k utvoření sokolské jednoty v Michel a vzniku dalších jednot v několika provinciích. Popsal rozvoj Československého sdružení v Kanadě během druhé světové války, kdy sdružení (hlavně díky Karlu Buzkovi) mělo 91 poboček, v samotné Albertě osmnáct. "Dnes máme v Albertě tři česko-slovenské organizace: ČSSK pobočka Edmonton a pobočka Calgary. V Edmontonu působí rovněž SVU Alberta, tato organizace

**KANADSKÝ SLÁVIK 2011**

TRETÍ ROČNÍK SPEVÁCKEJ SÚTAŽE DETÍ  
V INTERPRETÁCI SLOVENSKEJ ĽUDOVEJ PIESNE

GARANT SÚTAŽE  
**PETER DVORSKÝ**

SLÁVNOSTNÉ FINÁLE SA USKUTOČNÍ  
**13. NOVEMBRA 2011 O 3PM**

The Assembly Hall Community Centre  
1 Colonel Samuel Smith Park Drive  
Toronto, ON M8V 4B6

**FREE ENTRANCE \* FREE PARKING**  
MORE INFO AT [WWW.KANADSKYSLAVIK.COM](http://WWW.KANADSKYSLAVIK.COM)

SLOVAK HOUSE



Z OSLAV VE SPARWOODU

Kolem roku 1911 se do Michel a Natal na rozhraní Britské Kolumbie a Alberta přestěhovala skupina českých havířských rodin. V neděli 22. října 1911 si v obci Michel založily první sokolskou jednotu v Kanadě a nazvaly ji "Sokol Krušnohorský". Jednota měla při svém založení 43 členů, havířů, kteří přišli z českého Krušnohoří. Činovníky jednoty byli zvoleni: František Trojáněk, starosta; Josef Beránek, místostarosta; Václav Vogradský, náčelník; Václav Brix, jednatel; Antonín Pondělíček, pokladník; Josef Rybníček, účetní; František Pavel, hospodář; a Josef Haner, knihovník. Jednota se stala - spolu s krátce na to založenou

Sts. Cyril & Methodius Parish Hall  
5255 Thornwood Drive, Mississauga

Svetový Kongres Slovákov  
Slovak World Congress  
Youth Committees

International partners:

**Recognition 2011**

The Twenty-Seventh Annual  
Slovak Canadian Graduates Ball

Honoring 2011 Slovak Graduates  
Grade 8, High School, College,  
University, and Post Graduates

Featuring  
Salute to Slovaks  
in the Creative Arts

Saturday, November 5, 2011  
Sts. Cyril & Methodius Parish Hall  
5257 Thornwood Drive, Mississauga



byla založena po roce 1968. Tyto tři organizace celkem sdružují více než 250 Čechů a Slováků z celkového počtu 6,000 Čechů a Slováků žijících v Albertě (jak uvádí statistika).

Předseda Brabec potom předal pro Kanadský Sokol jejímu starostovi starostovi, Josefu Čermákovi, pamětní odznak z 10. Vsesokolského sletu v roce 1938 se stužkou TORONTO - Canada, Foreign District, kterou nosil jeho strýc Josef Blahušek. Krásná památka..

Dalším řečníkem byl starosta Americké obce sokolské Tom Pajer, který citlivě hovořil o výborné spolupráci mezi americkými s kanadskými sokoly.

Josef Čermák zasadil datum vzniku michelské jednoty do rámce emigrace z Českých zemí a ze Slovenska do Kanady a nastínil nemalý přínos těchto emigrantů Kanadě (jeden z přítomných bratří mu - jako mně - vytkl, že nemluvil k věci a vůbec byl moc dlouhý, zatímco prozatímní starostka Sparwoodu, Sharon Fraser, jeho projev odměnila polibkem.

Předsedající Paul Vidlák načrtl stručnou historii michelské jednoty a zdůraznil roli, kterou v oslavě tohoto významného výročí hrál Jan Waldauf, který se jí bohužel nedožil. Poté předal poslanci Davidu Wilkovi, starostce Sharon Fraser a Sandře Barrett Čermákovu knihu *It All Began With Prince Rupert* a vyzval Čermáka, aby pamětní desku - v roli starosty Kanadského Sokola - odhalil. Recepce, při které si všichni pochutnávali na pečivu, jež napekla Monica Beranek (se svým manželem Ladou byla nejvýkonnější Vidlákovou pomocnicí při organizování oslavy, do které také zainteresovala Rosalii Fornasier z Michel-Natal Herirage Society), byla znamenitě organizovaná oslava zakončena.

O oslavě měl pěkný článek *Elk Valley Herald*, ve kterém reportérka Brielle Will vzpomněla založení Sokola v roce 1862 v Praze i založení michelské jednoty 22. října 1911, citovala Monicu Beranek, která se provdala za Ladu Beranka, potomka sparwoodských (měla asi na mysli 'michelských') sokolských členů, Josepha Beranka, jeho dědečka a Jeremiah Beranka, jeho tatínka. Zmiňuje se o rodinách, které se do oblasti tehdy přestěhovali a jejichž potomci v oblasti dosud žijí: "the Beraneks, Troyaneks, Matevics, Podraskkys, Androlicks, Bahers, Brandis, Koteks, Putichs, and Holubs"- my bychom mohli přidat Violet Kryczka, sestřenicí Ladi Beranka, dosud mluvící trochu česky - i o jednotách, které v Kanadě vznikly po michelské.

Nakonec osobní poznámka: Touto

oslavou jsem vlastně ukončil svoji sokolskou činnost, poněvadž o týden později končilo na valné hromadě v Kingstonu moje druhé - a poslední - starostenské období. (Ve skutečnosti jsem doufal, že k oslavě dojde až po valné hromadě, a do Sparwoodu pojedou nový starosta). Nestalo se a tak jsem jel - z Toronta jediný. Díval jsem se na to jako na své *poslední hurá*. A jsem moc rád, že jsem jel, zvláště když jsem to přežil. Dovolím si cestu trochu popsat - v naději, že vás to pobaví - po slavnostním zasedání, epizoda brutálně prozaická:

Vyletěl jsem z Toronta v sobotu večer a v pondělí k večeru se vrátil. V těch 48 hodinách jsem urazil - letadlem, autobusem a taxíkem - asi 10000 km, do Sparwoodu jsem dorazil ve 3:30 v neděli ráno, v jedenáct hodin vyklidil pokoj, odpoledne absolvoval oslavu, pronesl "nesouvislou a dlouhou řeč", protřpěl hodiny čekání a teď jsem u zlatého neformálního zážitku cesty: oslavu jsme skončili před pátou hodinou a s br. (sokolským) Petrem Štikarovským jsme se octli před zapeklitým problémem: jak a kde přežít od páté v neděli večer do 1:30 v pondělí ráno, kdy přijede autobus a odveze nás do Calgary. Rozhodli jsme se pronajmout si pokoj v hotelu ve Fernie, kde autobus stavěl. V hotelovém pokoji jsem se natáhl na postel, zatímco br. Štikarovský se šel vykoupat. Mně se moc nechtělo, ale za hodnou chvíli (to br. Štikarovský už spokojeně chrupal) jsem se šel vykoupat taky. Voda byla příjemně teplá, já se v ní blaženě vyvaloval, až přišel okamžik vanu opustit. Doma se chytanu kohoutku ve vaně a vedlejšího umyvadla a doslova se z vany vymrštlím. Jenomže ve Fernie, když hotel stavěli, s mojí návštěvou zřejmě nepočítali a umyvadlo bylo mimo dosah. Ať jsem své starobylé tělo zkroutil jakkoli, z vany ne a ne se dostat, hlavně proto, že když jsem se opřel o levou nohu, dostal jsem do ní křeč a byl jsem vyřízený. A tak jsem se ve vaně plácal jako ryba na suchu hezkou chvíli, až zvuky, které jsem tím plácáním vyluzoval, probudily mého spolubydělce, a ten se zeptal, co se děje. Pozval jsem ho, aby vstoupil do koupelny. Vstoupil, nabídl mi svou mocnou sokolskou paži, já se jí chopil a vymrštl se z vany. Ne právě slavnostní závěr docela slavnostní události. Vzpomněl jsem si na tento okamžik o pár dní později, kdy jsem na televizi zahlédl, jak z odpadové roury tahají kolegu Kaddafiho...

Josef Čermák,

foto zaslal Pavel Vidlák

\*\*\*



ZE STOLETÉ HISTORIE SOKOLA

TORONTO OPERETTA THEATRE 101  
Guillermo Silva-Marin, General Director  
www.torontooperetta.com

Kálmán's masterpiece... romance and comedy of the Austro-Hungarian Empire at its height.

**THE Gypsy PRINCESS**  
(Die Csárdásfürstin) by Imre Kálmán

Derek Bate, Conductor  
Guillermo Silva-Marin, Stage Director  
Lara Ciekiewicz, Elizabeth Beeler, Keith Klassen, Ian Simpson

Dec. 28, 30, 31\* & Jan. 4, 6, 7\*\* at 8 pm  
Jan. 8 at 2 pm

\* New Year's Eve Gala Dinner, Party, Dancing  
\*\* Family Night Out 50% Discount for Youth

St. LAWRENCE CENTRE FOR THE ARTS  
416-366-7723 | 1-800-708-6754 | www.stlc.com  
30% DISCOUNT FOR GROUPS OF 20 OR MORE

SLOVAK CANADIAN SOCIETY OF MILAN R. STEFANIK & J.K. PRODUCTIONS  
Invites you to the  
4<sup>th</sup> ANNUAL  
**DINNER & DANCE**

THE BEST SLOVAK ENTERTAINER  
**PETER STASAK**  
APPEARS AS A GUEST STAR

Saturday  
**29<sup>th</sup> October 2011**  
Hall of Cyril and Methodius Church  
5255 Thornwood Drive, Mississauga  
Tickets \$50  
Cocktails at 6 pm Dinner at 7 pm  
Great Raffle Prizes  
**Music Miro Letko**

For reservation please call:  
Helena Svihran 416 744 4094 helenasvihran@rogers.com  
Jan Kosiba 905 812 5503 jano23@hotmail.com  
Blanka - Altra/Uniglobe Enterprise Travel 416 504 3800 blanka@premieregroup.com



## Recitační soutěž u sv. Pavla

Klub Martina Rázuse přišel 1. října 2011 se znamenitým nápadem: uspořádal v Slovenskom evanjelickom kostole augsburského vyznání sv. Pavla v Torontu recitační soutěž dětí. Program daly dohromady dvě ženy (pochopitelně: muži jsou globálně na ústupu na celé čáře), předsedkyně Klubu Martina Rázusa, Katarina Kozáková a učitelka

slovenské školy, Dana Kušnírová. Katarina Kozáková program uvedla (po mém soudu to bylo její nejlepší vystoupení: byla usměvavá, radostná, uvolněná, její hlas zvonil, prostě jste cítili, že se s dětmi i s poezií cítí doma). Stejně dobře působila Dana Kušnírová, která to s dětmi umí a má citlivý vztah k poezii.

Mezi autory básní, které pro děti vybrala (zajímalo by mne, jak moc do volby básní mohly mluvit děti) jsme našli Martina Rázusa, Rudolfa Dobiaše, Janu Simulčíkovou, M. Rázusovou-Martákovou i mého básníka z nejmilovanějších, Františka Hrubína. Úroveň recitací byla nestejná, ale všeobecně překvapivě vysoká. Recitující (celkem se zúčastnilo 15 dětí) byli věkově rozděleni do dvou skupin od 5 do 8, a od 9 do 14.

Vítězi v první skupině byli: 1. Nicole Swekla, 2. Stefka Bartalosoová a 3. Barborka Benada.

V druhé skupině se na 1. místě umístil Martin Benada (zřejmě mají recitační

nadání v rodině), na 2. místě Tomáš Bakos a na 3. místě (zase rodinný talent?) Paulinka Bakosová.

Ale tento zajímavý pořad nebyl zasvěcen pouze dětem a slovu. Do tvůrčího úsilí byl zapřažen i pastor kostela, Rev. Ladislav Kozák a jeho kouzelná fujara (už jsem chtěl napsat flétna, jména obou nástrojů začínají s f, a mně se fujara zdá kouzelnější). Zahrál píseň "Kolibka Randavá" (děravá chalupa - překlad pastora Kozáka) a jako vždycky, když ho slyším hrát (a v tomto pořadu i zpíval) i tentokrát jsem se propadl do proudu melancholie, ale melancholie spíše povznášející než bolavé.

Josef Čermák

\*\*\*

**Potřebujete koupit rodinný domek v Torontu, apartment na Floridě nebo malou komůrku v Praze? Nevíte, jak na to?**



Zavolejte:  
**Viera Kononenková**  
Mortgage Specialist



Royal Bank of Canada  
T. 416-857-0330  
F. 905-823-6047  
viera.kononenkova@rbc.com

## Český ACAT informuje - říjen 2011

Vážení členové a příznivci hnutí ACAT, předkládáme k podpisování a jako podnět k přímluvným modlitbám dopis, který připravila brněnská skupina Amnesty International a který reaguje na ohrožení vězňů svědomí v Bělorusku Andreje Sannikava (Andrei Sannikau) a Zmicera Daškeviče (Zmitser Dashkevich).

Opoziční prezidentský kandidát Andrej Sannikav byl za účast na povolebních demonstracích, které se odehrávaly 19. prosince 2010 v Minsku, odsouzen 14. května 2011 k pěti letům vězení. Zmicer Daškevič, vůdce mládežnického opozičního hnutí Malady front, odešel 25. března od soudu s trestem dvou let v pracovním táboře, a to za údajné napadení, kterého se měl dopustit den před volbami. Amnesty International zastává názor, že obvinění obou mužů jsou nepodložená a že oba čelí pronásledování za uplatňování svých práv na svobodu shromažďování a projevu.

Manželka Andreje Sannikava Iryna Chalipová (Iryna Khalip) a jeho obhájce uvádějí, že je ustavičně převážen z jedné věznice do druhé. Dne 20. září jí bylo sděleno Andrej Sannikav byl převezen z vězeňské kolonie v Novopolocku na severu země, kde si odpykával svůj trest, do věznice v Bobrujsku vzdálené asi 250 km jižně. Když se obhájce pokoušel 23. září kontaktovat Andreje Sannikava v Bobrujsku, dozvěděl se, že tam dosud nedorazil. 26. září pak byla Iryna Chalipová zpravena o tom, že její manžel byl ve vazební věznici v Mohylevu, a později se dověděla, že byl před svým převozem, ke kterému došlo 24. září, na nějaký čas poslán i do vazební věznice ve Vitebsku, kde byl umístěn na cele společně se Zmicerem Daškevičem. Iryna Chalipová uvedla, že Andrej Sannikav byl ve Vitebsku zastrašován ze strany spoluvězňů, kteří říkali: „My tě zabít nechceme, ale... můžou tě dát na jinou celu, kde tě můžou zmlátit nebo klidně i zabít. Vězni se mezi sebou zabíjejí. To se stává.“

Výrazně se zhoršil zdravotní stav Zmicera Daškeviče. Zahájil 12. září hladovku na protest proti tomu, jak se s ním ve vězení zachází. Od chvíle, kdy byl uvězněn, byl již osmkrát umístěn do korekce a má být souzen za porušení vězeňských předpisů. Hladovku již nyní nedrží. Další vězňové rovněž řekli, že Zmicer Daškevič by mohl mít ve vězeňské kolonii ve městě Glubokoje, kam byl převezen, vážné problémy.

Obsah dopisu v češtině:

Vážený pane generální prokurátore / Vážený pane ministře,

Běloruští vězňové svědomí, Andrej

Sannikav a Zmicer Daškevič, jsou vystavováni psychologickému nátlaku tím, že jsou ustavičně převázeni z jedné věznice do druhé. Oba muži mohou být ohroženi fyzickými útoky.

Připomínáme běloruským úřadům, že mají povinnost chránit fyzický i psychický stav zadržovaných lidí, což zahrnuje i povinnost chránit vězně před útoky třetích osob i státních činitelů.

Oba muži by měli být neprodleně a bezpodmínečně propuštěni.

Další vězňové svědomí, odsouzení v souvislosti s demonstrací z prosince 2010, jejichž propuštění Amnesty International požaduje:

Zmicer Bandarenka (Zmitser Bandarenka), odsouzený 26. března ke dvěma rokům vězení Eduard Lobav (Eduard Lobau), odsouzený 24. března ke čtyřem rokům vězení

Paval Sevjarjanc (Pavel Sevjarjancs), odsouzený 16. května ke třem rokům vězení Mikalaj Statkevič (Mykalau Statkevich), odsouzený 26. května k šesti rokům vězení Dmitrij Uss (Dmitry Uss), odsouzený 26. května k pěti a půl roku vězení

Ať už podepsané dopisy odešlete na naši adresu, nebo přímo do Běloruska, za český ACAT Vám děkuji. Více informací najdete na [www.amnesty.cz](http://www.amnesty.cz).

Monika Žárská

ACAT, Pohořelec 26, 118 00 Praha 1, tel: 220 515 407, mail: [acatpraha@seznam.cz](mailto:acatpraha@seznam.cz)

[www.acat.ecn.cz](http://www.acat.ecn.cz)

a <http://benesov.evangnet.cz>

\*\*\*

## Naše internetové stránky

Satellite 1-416.  
[satellite1-416.com](http://satellite1-416.com)  
[zpravy.ca](http://zpravy.ca)  
[zpravy.org](http://zpravy.org)

\*\*\*

Předchozí číslo v PDF

[16.satellite1-416.com](http://16.satellite1-416.com)  
[16.zpravy.ca](http://16.zpravy.ca)

\*\*\*

Kalendář

[kalendar.satellite1-416.com](http://kalendar.satellite1-416.com)  
[kalendar.zpravy.ca](http://kalendar.zpravy.ca)

\*\*\*

Nové divadlo  
[divadlo.zpravy.ca](http://divadlo.zpravy.ca)

\*\*\*

NHL

[nhl.zpravy.ca](http://nhl.zpravy.ca)

## Česká a slovenská televize na internetu!

**Nyní OnlineTV1 v novém!**  
nový Web, více stanic! větší archiv!  
[www.onlinetv1.com](http://www.onlinetv1.com)  
Your Connection To Home

**onlineTV1.com**

[www.onlinetv1.com](http://www.onlinetv1.com)



## Anniversary Celebrations

Aleš Březina - v minulosti častokrát též Mikuláš  
vás zve na oslavu s nadílkou a občerstvením  
v sobotu 10. prosince 2011 v 19 hodin  
v Hale kostela sv. Václava  
496 Gladstone Ave., Toronto

\*\*\*

Rok 1966 - 45 let

První článek ve Vědě a Technice mládeži

Ředitel SPŠST Č.H.:

„Provokoval, aby se mohl dát do novin“

\*\*\*

Rok 1971 - 40 let

První publikování v samizdatu

Názor mladé kritičky a písáčky N.N.:

„Připomíná mi to červenou knihovnu!“

\*\*\*

Rok 1976 - 35 let

Dokončení filmu ...a andělé jeho bojovali!

V. B.: „Underground ano, ale takto ne!“

\*\*\*

Září 1981 - 30 let

První číslo *Nového domova*

Z. Š.: „To jste mne zklamal!“

\*\*\*

Březen 1986 - 25 let

Noviny udělané poprvé na počítači Macintosh

J. T.: „Už mi to víckrát nepošlejte!“

\*\*\*

Duben 1991 - 20 let

První vydání Satellitu

P.M.:

„Je vidět, jak sis hrál s počítačem! Já čekal solidní noviny!“

\*\*\*

Listopad 2001 - 10 let

Satellite na internetu

Dotaz čtenáře: „Jak se na to mám dostat?“

\*\*\*

10. prosinec 2011 - 0 let (-6 týdnů)

Křest knihy s DVD *Řetěz bláznů*

Slovo vydavatele: „Nevím, jestli se to do té doby stačí!“

\*\*\*

## Fiddler's Dell Bar & Grill

Since 1954

Licensed under L.L.B.O.



Evropská a kanadská kuchyně

Slovenský i szegedinský guláš s knedlíky, smažený sýr, řízek!

V neděli, v pondělí a ve středu můžete mít populární křidélka!

Dvacet točených domácích i dovezených piv

Velká obrazovka, na které můžete sledovat přímé fotbalové  
i hokejové přenosy!

Na vaši návštěvu

na 781 Annette St. (křižovatka Jane St.) v Torontu

se těší

**Jozef Karol; Tel.: 416/767-8882**

**TOČENÝ PILSNER URQUEL A CZECHVAR  
V ZÁPADNÍM TORONTU!**

## PORTRÉTY, KRESBY, OLEJOMALBY, KOLÁŽE



Hrušky (acrylic)

**MARIA GABÁNKOVÁ**

TEL.: (416) 535-8063

[www.paintinggallery.net](http://www.paintinggallery.net)

e-mail: [gabankova@paintinggallery.net](mailto:gabankova@paintinggallery.net)

COMMEMORATING THOSE WHO  
"NEVER SAW ANOTHER BUTTERFLY"

*Pavel Fridman, 1921-1944*

Alumni Hall  
121 St. Joseph Street #400  
November 8th, 2011 7 p.m.

Welcoming Remarks:  
Professor MAXIM TARNAWSKY  
Acting Chair,  
Department of Slavic Languages  
and Literatures

Introduction:  
Professor IVAN KALMAR  
Deputy Chair,  
Department of Anthropology

YURI DOJC Photographer  
Last Folio a documentary film  
Presentation of images from  
the project

JIRÍ WEIL  
Eulogy for 77, 297  
Translated by:  
Dr. DAVID LIGHTFOOT  
Recited by:  
MARILYN LIGHTSTONE  
Award winning actress

LENKA LICHTENBERG  
Internationally recognized  
singer and composer  
will perform Jewish songs

Closing remarks:  
Professor ANNA KORTEWEG  
Acting Director (2011-2012)  
Centre for European, Russian  
and Eurasian Studies  
Munk School of Global Affairs

For inquiries please contact the organizer, Professor VERONIKA AMBRUS,  
Department of Slavic Languages and Literatures, vambros@gmail.com 416 926 1300 ext. 3209



## Kurt Neubauer a *Pirate Swing Band* ve švýcarském Montreux

Umělecký duch hudebního skladatele Franze Schuberta, jehož rodiče pocházejí ze Severozápadního Slezska, je silně zakořeněn v kraji pod Pradědem. Možná „právě proto“ a naprosto nevědomky si toto místo zamiloval také nedávno zesnulý pianista kanadského původu Antonín Kubálek.

Málokdo však ví, že tam, kde „lišky dávají dobrou noc“ je Základní umělecká škola, jež produkuje řadu skvělých mladých interpretů, kteří se dovedou prosadit i na mezinárodní scéně. Mnozí z nás však o nich nemají ani tušení a to je obrovská škoda, neřku-li přímo ostuda.

*Jesenický rodák a trombonista Kurt Neubauer účinkoval na prestižním koncertě k oslavám čtyřicátého výročí založení legendární skupiny Queen. Do švýcarského Montreux přijeli také manželé Slováčkoví. O mladém muzikantovi z kraje pod Pradědem by se dalo říci, že přestože se netřpytí, je v pravdě zlatem ryzím. O čem přemýšlí a sní? Napoví nám rozhovor, který poskytl Virole Králové, naší korespondence.*

**Kurte, tvoji rodiče jsou nadšenými milovníky hudby. Stojí právě jejich postoje za tvými dnešními výsledky?** Určitě ano, hlavně ze začátku. Co si pamatuji, do Základní umělecké školy mě přihlásili, už když jsem chodil do školky. Tehdy to byla zobcová flétna a klavír. (poznámka redakce - pomyslnou medaili za zásluhy by měla obdržet Kurtova maminka, která Základní uměleckou školu v Jeseníku „navštěvuje“ nepřetržitě po dobu 34 let. Nejprve doprovázela své děti a nyní již své vnuky).

**Jsi vynikající trombonista. Věděl jsi, že to bude právě tento nástroj, jenž tě naprosto ovládne a ty jeho?**

Během mých muzikantských začátků jsem to určitě nepociťoval moc intenzivně. Muziku mi nejvíce přiblížil pan František Mech (učitel jesenické ZUŠ). Téměř hned mě angažoval v dechovém orchestru a různých komorních souborech. Umožnil mi zúčastnit se turné s *Young Musician International Symphony Orchestra* do Slovinska, Chorvatska a Itálie. On může za to, že jsem se přihlásil ke studiu na pardubické konzervatoři. Po úspěšném složení talentové zkoušky, jsem se musel rozhodnout. Dlouho jsem neváhal a šel jsem do toho naplno.

**Jak bys hodnotil přístup tvého pedagoga, který tě vedl prvními krůčky na jesenické Základní umělecké škole?**

S odstupem nejspíš kladně, ale žádné začátky nejsou lehké.

**První zářijový víkend jsi se Kurte, představil s pardubickou kapelou *Pirate Swing Band* ve švýcarském Montreux. Diváci vaši kapelu a konkrétně tebe zahlédli v záběru *TV Nova*, který přinesla ve vysílání *Televizních novin* dne 5. září. Dlužno dodat, že za tuto příležitost může video z prvního vystoupení „pardubických pirátů“ na střeše Východočeského divadla Pardubice v květnu loňského roku. Na internetu si ho poslechl dlouholetý přítel a tajemník Freddyho Mercuryho Peter Freestone. Jaká byla jeho reakce?**

Pan Freestone za námi přijel do Pardubic, kde si poslechl koncert u příležitosti zakončení IFAS (Mezinárodní festival akademických sborů). Stejně jako velké mezinárodní publikum, byl nadšen aranžmá legendární skladby *Bohemian Rhapsody*. Zeptal se, jestli bychom byli schopni zahrát hodinový koncert složený výhradně z repertoáru skupiny Queen. A to byla výzva, které se chopil hlavně náš klavírista a aranžér všech skladeb - pan Radek Škeřík. Z hodiny se nakonec stal 80 minut dlouhý blok, který zazněl na Freddie Mercury Memorial Day, neboli oslavách čtyřicátého výročí světoznámé skupiny Queen. Tímto koncertem si také celý svět připomněl patnáct let, které uplynuly od Mercuryho smrti a jeho nedožitých šedesáté páté narozeniny.

**Zakladatelem *Pirate Bing bandu* je zpěvák Jiří Ševčík, který je od roku 2003 sólistou *Big Bandu Felixe Slováčka*, jenž vaše vystoupení v Montreux hodnotil velmi pozitivně. Můžeš popsat, jak jsi se stal jedním z „pirátů“? Pár kamarádů mě oslovilo, jestli bych se nechtěl podílet na založení jakési netradiční swingové kapely. *Pirate Swing Band* totiž není plnohodnotný Big Band - je nás jen čtrnáct, a to je pořád dvakrát tolik, než ve standardní jazzové formaci. Už od prvního koncertu na střeše je to kapela, která dělá kompletně všechno jinak. A to nás baví.**

**Vaše švýcarské vystoupení bylo avizováno jako „Zlatý hřeb večera“. Co to pro tebe znamenalo, podle mě po této příležitosti nastane velký zlom v tvé dosavadní umělecké dráze?**

Pro celou kapelu to byla obrovská výzva a po roce tvrdé práce se úspěch, myslím, dostal. Zlom v tom zatím nevidím. Věnuji se hlavně studiu, interpretačním soutěžím a sólové hře.



KURT NEUBAUER

**Jeseničtí milovníci hudby kapelu *Pirate Swing Band* slyšeli v Priessnitzových léčebných lázních a.s. koncem srpna, a to na jednom z promenádních koncertů. Jaký jsi ty osobně měl z toho pocit?**

Bylo to pro nás jedno z posledních vystoupení před účinkováním v Montreux. Ze začátku byla cítit lehká nervozita, jestli nás místní publikum přijme. Obavy se po první skladbě ukázaly jako zbytečné a krásné letní počasí, malebné prostředí lázní s výhledem na místní hory a super publikum se ukázalo jako ideální kombinace, takže pocit je dobrý.

**Počátkem května jsi se v jesenické Kapli představil se sólovým programem a tvým hostem byla hobojistka Iveta Trojanová, která kromě skvělé interpretace předvedla takřka nemožné taneční kreace s tak těžkým nástrojem, jakým hoboje bezesporu je. Máte nějaké společné plány do budoucna?**

Rádi si spolu zase zahrajeme, ale konkrétní plány nemáme. **Co si Kurte myslíš o názoru, že každý úspěšný absolvent Základní umělecké školy v Jeseníku by měl mít automaticky právo na svůj koncert, který je součástí studia vyšších stupňů uměleckých škol? Přece jenom, ať už budeš tady či na druhém konci světa, vždy bude s tebou místo, kde jsi čerpal své první zkušenosti.**

Jsem rád, že ta možnost a „právo“ tu je. Pokud vím, tak se sem všichni rádi vrací.

**Kurte, vím, že jsi také podnikatel a to, jak jsem se doslechla, velmi úspěšný. Co je třeba k tomu, aby mladý člověk dosáhl úspěchu? Myslíš, že stačí jenom chtít?**

Možná se najde někdo, komu stačí jen chtít. Jen nevěřím, že je úspěšný. Důležité je v úspěch věřit a něco pro něj udělat, obzvláště pokud se pouštíte do něčeho s nejistým výsledkem, což muzika bezesporu je.

Závěrem dodejme, že o Kurtu Neubauerovi brzy opět uslyšíme. Jako jesenický rodák nezapomíná na své město, kterému dělá velkou radost, čehož bychom si měli vážit.

*(Kurt Neubauer absolvoval Státní konzervatoř v Pardubicích. V současné době je posluchačem magisterského studia na Janáčkově akademii múzických umění v Brně. Věnuje se sólové hře a přípravě na interpretační soutěže. Jeho největším úspěchem, kterého dosáhl právě tento rok, je titul absolutního vítěze VIII. Mezinárodní interpretační soutěže žesťových nástrojů Brno 2011).*

Ptala se Viola Králová - Satellite

\*\*\*

# A Beautiful Place to Fly

**EDENVALE  
Aerodrome**

5195 Hwy 26 East  
Stayner, ON  
L0M 1S0

**Helicopter Tours Coming Soon...**

For more information contact us at  
(705) 428-3112 or [info@edenflight.com](mailto:info@edenflight.com)

Flight Tours, Flying School, Plane & Hangar  
Rentals, Restaurant on Site and Much More...



## Nejmladší Čech v NHL Toronto-Calgary 3:2

Roman Horák oslavil 21. května 2011 teprve 20. narozeniny a je v současné době asi nejmladším Čechem v NHL. Zatím nastoupil ve všech čtyřech zápasech a hned v prvním zápase proti Pittsburghu si připsal svou první asistenci. V sobotním zápase v Torontu vedli Flames již po šesti minutách 2:0, ale v druhé třetině dokázali svůj náskok prohospodařit a v úvodu třetího dějství Kessel svou druhou brankou v utkání a pátou v této sezóně rozhodl o vítězství Maple Leafs 3:2. Roman Horák k utkání poznamenal:

**RH:** Po šesti minutách jsme vedli 2:0, začali jsme dobře. V druhé třetině jsme ztratili dech, udělali jsme pár chyb v obraně a dostali jsme dvě branky. V třetí třetině dostal první útok bohužel gól a skončilo to 3:2.

**ABE:** Máte číslo 51, na soupisce jste napsaní jako levé křídlo, chodil jste na vřazování a jednou z vašich úloh bylo bojovat v oslazení. Jaké je ve skutečnosti vaše poslání na ledě?

**RH:** Já jsem původně vlastně střední útočník. Teď zde hraji spíš vzadu a pomáhám obráncům v defenzivě. Když mne postaví na oslazení, tak jsem rád a snažím se odvést dobrou práci.

**ABE:** V letošní sezóně, čtvrté utkání, z toho tři prohry...

**RH:** Myslím si, že máme dobrý tým. Dneska jsme hráli dobře v první třetině, pak se to najednou zlomilo. Musíme zlepšit obranu.

**ABE:** Velkou postavou Flames je Jerome Iginla, jaký je to pocit hrát s ním?

**RH:** Je to koncový hráč, dává hodně gólů, je to výborný kapitán. Pomáhá hodně mladým hráčům, snaží se pomoci i mně. Je to skvělé ho mít v týmu. V současnosti je to jeden z nejlepších hráčů v NHL.



JACKMAN A HORÁK (51) V UTKÁNÍ S TORONTEM

**ABE:** Další hráč, o kterého se vaše mužstvo opírá je brankář Mikka Kiprusoff v brance...

**RH:** To je světový brankář, rovněž jeden z nejlepších v NHL. Často se stane, že uděláme hloupé chyby v obraně a Mikka to vychytá. Je rovněž pro nás velkým přínosem.

**ABE:** Minulé utkání v Montrealu, teď v Torontu, jaký je to pocit pro nováčka hrát na těchto „posvátných“ místech?

**RH:** Kanadští fanoušci jsou skvělí a hrát před nimi je velký zážitek. Vůbec hrát v NHL je obrovskou zkušeností.

**ABE:** Vraťme se k trénink-kempu...

**RH:** Musím říci, že mně to vyšlo a stále se objevuji v základní sestavě, takže pro mne je to dobré a doufám, že zde vydržím, co nejdéle.

**ABE:** Jak jste se dostal do NHL?

**RH:** Hrál jsem dva roky v Chilliwacku NHL, což je asi hodinu od Vancouveru. Byl jsem draftován New York Rangers, kteří mne vyměnili do Calgary, kde jsem dostal první šanci hrát NHL.

**ABE:** Takže jste do velkého hokeje naskočili zde v Kanadě...

**RH:** Jeden rok jsem hrál za Budějovice ve čtvrtém úvodu, pak jsem odešel od zámoří.

**ABE:** Jste zde spokojeni?

**RH:** Dostávám šanci hrát, tak ano.

**ABE:** Přeji, aby ta spokojenost vydržela a Flames, aby častěji bodovali než doposud.  
**Aleš Březina**

## Lavina smetla Listy - ale až po prodloužení Toronto-Colorado 2:3

Jak Toronto, tak Colorado si zatím vedou v letošním ročníku NHL velice dobře a před utkání se dalo čekat, že to bude souboj o každý puk. Utkání nezačalo dobře pro Milana Hejduka, který za hákování šel v první třetině dvakrát na trestnou lavici. Když se po druhé vrátil a Colorado si mohlo vydechnout, z nenápadně vypadající akce Kessel svou šestou brankou v této sezóně překonal v úvodu druhé třetiny Jean-Sebastienu Giguera v brance Colorada. Z vedení se radovali Maple Leafs pouhé tři minuty, kdy Winnik z dálky vyrovnal. Při této brance asistoval i obránce Jan Hejda. V 35. minutě vystřelil z hranice kruhu, z pravého křídla Milan Hejduk a puk prošel za Reimerova záda. Když se zdálo, že si hosté odvezou z Toronto dva body, necelých pět minut před koncem normálního času Pineau vystřelil a jeho střela dorazil Kulemin do prázdné branky Colorada. O utkání tedy rozhodl coloradský Jones v úvodu druhé minuty prodloužení, když poslal puk za záda bezmocného Reimera. Toronto tak utrpělo první prohru v letošní sezóně. Nejvíce času na ledě strávil z vítězného týmu obránce Jan Hejda, který k vítězství řekl:

**JH:** Utkání nebylo vůbec jednoduché. Na jejich první branku jsme rychle odpověděli a dokonce jsme pak vedli. Nakonec můžeme být spokojeni s výhrou v prodloužení.

**ABE:** Druhou branku vstřelil Milan Hejduk, mohl byste k ní něco říci?

**JH:** Milan je skvělý střelec. Má jednu z nejlepších střel v NH a neuvěřitelnou produktivitu. To bude mít pořád, i kdyby mu bylo třeba padesát.

**ABE:** Trochu vás zmrazilo vyrovnávací branka Kulemina necelých pět minut před koncem...

**JH:** Utkání bylo vyrovnané, i když jsme hráli defenzivně a bránili jsme téměř od poloviny utkání náskok. Zdálo se nám, že Torontu docházejí síly, ale podařilo se jim vyrovnat. Asi si to zasloužili měli více střel na branku (29:24 pro Toronto). Ale my jsme měli přece jen více sil v prodloužení.

**ABE:** Chytil vám Jean-Sebastian Giguere, který vloni chytil zde v Torontu. Jaká je to výhoda pro hokejistu, když dokonale zná soupeře a prostředí, kde hraje?

**JH:** To je obrovská výhoda. My jsme teď hráli v Columbu. Já jsem přesně věděl, co a jak který hráč hraje, jestli bude střílet nebo nahrávat. Věděl jsem, kdy zvolí střelu a jakou. Naši výhodou v této sezóně je, že máme dva skvělé brankáře. Ke

všemu nám vycházejí, jak přesilovky, tak i oslazení.

**ABE:** Po šesti zápasech pět vítězství, čekal jste to?

**JH:** Abych řekl pravdu, nečekal. Myslím jsem si, že to bude těžší. Doufal jsem, že se rozjedeme, ale později, protože máme mladý tým. Mladí hráči, kteří nemají tolik zkušeností, to zatím dohánějí bojovností. Doufám, že nám to, co nejdéle vydrží.

**ABE:** Za nerozhodného stavu 2:2 v závěru utkání to vypadalo, jako že obě mužstva jsou smířena s bodem a čekají na prodloužení...

**JH:** Toronto bylo spokojené s bodem po vyrovnávací brance. My jsme byli na delším zájezdu, takže jsme byli také spokojeni se stavem utkání.

**ABE:** Při druhé a třetí brance byl na ledě Paul Šťastný, syn Petra Šťastného...

**JH:** Petra Šťastného jsem zatím neviděl, Paul je všestranný hokejista. Umí vstřelit branku i dokáže dobře bránit. Takový hráč, který dokáže vypomoci obraně je skutečně k nezaplacení.

**Aleš Březina - Toronto**  
\*\*\*

## Liga mistrů: Plzeň v Barceloně nevystřelila Barcelona-Plzeň 2:0

Podobně jako v roce 1960, kdy Hradec vyhrál českou ligu a tehdy vycestoval Barcelony, vydala se do tohoto města i mistrovská Plzeň. Jestliže Kubala a spol. smetli „Otroky“ 4:0, pak plzeňští po 51 letech uhráli přijatelnější výsledek. I když to v 10. minutě tak nevypadalo. Niesta krásnou brankou totiž uklidnil domácí a po přehození míče z jedné nohy na druhou skóroval. Domácí pak byli při chuti, nastřílili několikrát tyč a brankář Marek Čech zlikvidoval několik akcí. Když už byl i on překonán, zaskočil některý z obránců. Plzeňští až do 82. minuty čekali na brejk. Ten však nepřišel a naopak osm minut před koncem zápasu Villa zvýšil na 2:0. Do konce utkání se pak již nic nezměnilo. Přijatelný výsledek za Nou Campen řadí mužstvo na třetí místo ve skupině H, což by mohlo znamenat, že by si Plzeňáci zahráli na jaře ještě Evropskou ligu.

## Evropská liga: Slovan bodoval

### Slovan Bratislava- Paříž SG 0:0

Futbalisti ŠK Slovan Bratislava vybojovali v 3. kole F-skupiny Evropské ligy UEFA 2011/2012 svoj prvý bod, keď na štadióne Pasienenky remizovali s favorizovaným Paříž Saint-Germain 0:0. Zverencov trénera Vladimíra Weissa staršieho však môže ohromne mrziť to, že nedokázali využiť proti slávnemu francúzskemu mužstvu presilovku až o dvoch hráčov! ŽK: 70. Guédé, 78. Šebo - 49. Chantome, 73. Tiéné, 81. Jallet, ČK: 64. Chantome, 80. Tiéné (objava PSG) objava po druhej ŽK, rozhodoval: Probert (Angl.), 7242 divákův.

## Gambrinus liga

Tragikomická dohrávka 9. kola mezi Žižkovem a Slavii vyvrcholila v 30. minutě, kdy žižkovský Kalivoda obloučkem překonal slávickeho brankáře Contofalského a pak zaběhl k hostujícím fanouškům a gestem se omluvil. Autor branky sklídil potlesk i po utkání, kdy jako jediný usedl k děkovačce, zatímco slávistické opouštěli rozpačité hřiště, po prohře 0:1. Olej do ohně po vítězství nad Olomoucí přilil současný majitel bývalý ministr Aleš Rebiček, který poslal do Běčka trenéra Michala Petrouše, který na jaře Slavii zachránil ač bez finančních prostředků a angažoval spartanského srďcaře Straku. Další událostí byla výhra Liberce na Spartě 3:0. Spartě chyběl zraněný kanonýr Kweuke. Šokující byl úvod, kdy Slovan již v 10. minutě po dvou akcích Steinerja vedl 2:0. Třetí branku a svou druhou připojil v 64. minutě Breznanik. V 10. kole pak obě pražská S vyhrála. Sparta po deseti letech v Teplicích 1:0 brankou Slepíčky. Slavia zdolala Budějovice 2:0. Tentokrát domácí fanoušci oslavovali hostujícího trenéra Cipra, s kterým Slavia získala mistrovský titul v roce 1996. Ostatní výsledky - 9. kolo: Bohemians-Dukla 0:0, Olomouc-Boleslav 1:1, Jablonec- Příbram 5:1, Budějovice-Teplice 1:1, Ostrava-Hradec 1:0, Slovácko-Plzeň 1:3; 10. kolo: Plzeň-Žižkov 4:1, Boleslav-Bohemians 2:0, Hradec-Slovácko 0:1, Dukla-Jablonec 1:3, Příbram-Olomouc 4:1, Liberec-Ostrava 3:2.

### Tabulka

1. Sparta	11	10	0	1	24:7	30
2. Jablonec	11	7	1	3	32:11	22
3. Plzeň	11	6	3	2	24:15	21
4. Liberec	11	6	3	2	23:14	21
5. Ml.Boleslav	11	5	4	2	16:11	19
6. Bohemians	11	5	3	3	10:13	18
7. Slovácko	11	5	2	4	11:11	17
8. Dukla	11	4	3	4	15:13	15
9. Příbram	11	5	0	6	18:22	15
10. Teplice	11	4	2	5	11:15	14
11. Slavia	11	3	3	5	8:14	12
12. Hradec	11	3	2	6	7:12	11
13. Žižkov	11	2	1	8	8:20	7
14. Olomouc	11	3	5	3	14:14	5
15. Ostrava	11	1	2	8	8:23	5
16. Budějovice	11	0	4	7	8:22	4

## Corgoň liga

12. kolo: Nitra-Bystrica 2:2, Košice-Žilina 1:2, Prešov-Senica 0:1, Ružomberok-Moravce 4:0, Dun. Streda-Trnava 0:1, Trenčín-Slovan 2:2.

13. kolo: Bystrica-Dun. Streda 1:0, Ružomberok-Trenčín 1:1, Žilina-Prešov 1:0, Moravce-Nitra 1:1, Trnava-Košice 1:0, Senica-Slovan 2:2.

Tabulka po 13. kole: 1. Trnava 27, 2. Žilina 25, 3. Senica 23, 4. Slovan 22, 5. Ružomberok 20, 6. Zl. Moravce 20, 7. Ban. Bystrica 17, 8. Nitra 16, 9. Trenčín 14, 10. Košice 10, 11. Dun. Streda 9, 12. Prešov 7.

## Slovnská extraliga

11. kolo: HK Orange 20-Martin 1:3, Skalica-Poprad 5:2, Martin-Trenčín 2:3, Bystrica-Nitra 4:2, Košice-Zvolen 0:3, Slovan-Žilina 2:4.

12. kolo: Poprad-Žilina 7:3, Slovan-Košice 3:0, Zvolen-Bystrica 2:1, Nitra-Martin 3:2 (SN), Trenčín-Skalica 2:4 .

13. kolo: HK Orange 20-Skalica 1:5, Trenčín-Poprad 0:1, Skalica-Nitra 4:2, Martin-Zvolen 1:4, Bystrica-Slovan 3:5, Žilina-Košice 3:1.

14. kolo: Poprad-Košice 0:3, Žilina-Bystrica 2:1 (SN), Slovan-Martin 4:1, Zvolen-Skalica 3:1, Nitra-Trenčín 4:3 (PP).

15. kolo: Poprad-Nitra 3:4 (PP), Trenčín-Zvolen 3:2, Slovan-Skalica 1:2, Martin-Žilina 1:0, Bystrica-Košice 2:4.

Tabulka: 1. Zvolen 15/32, 2. Skalica 16/32, 3. Slovan 16/31, Košice 16/30, 5. Trenčín 15/28, 6. Poprad 15/26, 7. Žilina 16/17, 8. Bystrica 16/15, 9. Nitra 15/15, 10. Martin 16/15, (11. Orange 6/2).

\*\*\*

## Tři hospody v centru Toronta

### Na pípě padesát evropských piv

mezi nimi

# Pilsner Urquell!

K tomu evropské jídlo po celý den

Otevřeno sedm dní v týdnu od 11 do 2 ráno.

## Town Crier Pub

115 John St.  
poblíž Queen St. W.  
Toronto, Ontario M5V 2E2  
Tel.: 416/204-9502  
E-mail: towncrierpub@atef.ca  
www.towncrierpub.ca

\*\*\*

## Village Idiot Pub

126 McCaul St.  
poblíž Dundas W.  
Toronto, Ontario M5T 1W2  
Tel.: 416/597-1175  
E-Mail: idiot@atef.ca  
www.villageidiotpub.ca

\*\*\*

## Sin&Redemption

136 McCaul St.  
poblíž Dundas W.  
Toronto, Ontario M5T 1W2  
Tel.: 416/640-9197  
E-Mail: sinners@atef.ca  
www.sinandredemption.com

\*\*\*

## Tipsport extraliga

11. kolo: Boleslav-Sparta 1:2 (SN), Třinec-Pardubice 3:2, Budějovice-K. Vary 4:3 (SN), Zlín-Vítkovice 4:2, Kladno-Plzeň 2:3, Litvínov-Liberec 3:6, Slavia-Brno 5:9.Výsledky 12. kolo: Liberec-Kladno 6:0, Sparta-Litvínov 5:1, Vítkovice-Slavie 3:5, Brno-Boleslav 5:1, Budějovice-Zlín 4:0, K. Vary-Třinec 2:6, Pardubice-Plzeň 4:1.

13. kolo: Zlín-Brno 4:1, Boleslav-K. Vary 4:1, Litvínov-Pardubice 3:2 (SN), Plzeň-Liberec 4:1, Třinec-Vítkovice 2:3 (SN), Slavia-Sparta 1:0 (SN), Kladno-Budějovice 1:3.

14. kolo: Sparta-Plzeň 4:1, Třinec-Liberec 3:4, Kladno-Brno 8:2, Pardubice-Vítkovice 2:1 (SN), K. Vary-Litvínov 6:2, Boleslav-Budějovice 2:5, Slavia-Zlín 4:5 (SN).

15. kolo: Zlín-Boleslav 2:0, Brno-Třinec 1:2, Liberec-Pardubice 2:1 (PP), K. Vary-Slavie 6:2, Budějovice-Litvínov 0:3, Sparta-Kladno 0:1 (PP), Vítkovice-Plzeň 0:3.

Dohrávka 1. kola: Budějovice-Boleslav 4:2, Zlín-Slavie 0:3, Liberec-Třinec 3:2 (PP), Pardubice-Kladno 3:2.

Tabulka: 1. Budějovice 15/30, 2. Liberec 15/29, 3. Zlín 15/29, 4. Plzeň 14/27, 5. Sparta 14/26, 6. Třinec 15/24, 7. Pardubice 14/24, 8. Kladno 15/20, 9. Slavia 15/19, 10. Vítkovice 14/18, 11. Brno 14/18, 12. Litvínov 15/18, 13. K. Vary 16/15, 14. Boleslav 15/12.



## Gašparovič odvolal Radičovú a poveril ju dovládnutím

BRATISLAVA-sme/ico-Prezident Ivan Gašparovič za prítomnosti predsedu Národnej rady Pavla Hrušovského (KDH) v Prezidentskom paláci odvolal premiérku Ivetu Radičovú (SDKÚ) z funkcie a poveril ju vykonávaním jej pôsobnosti až do vymenovania novej vlády.

Umožnila mu to novela Ústavy, ktorú minulý týždeň schválil parlament. Kabinet v súčasnom zložení by tak mal dovládnuť až do predčasných volieb, ktoré sa uskutočnia 10. marca 2012.

Radičovej vláda nezískala dôveru parlamentu pri neúspešnom hlasovaní o posilnení dočasného eurovalu 11. októbra tohto roka.

„Ako pán prezident odvolal celý kabinet, tak ho aj poveril. Nejde tu o žiadnu rekonštrukciu vlády, ide o poverenie toho istého kabinetu s tými istými ministrami,“ povedal novinárom ešte počas stretnutia v

Prezidentskom paláci hovorca hlavy štátu Marek Trubač.

Premiérka podľa neho následne odovzdá poverovacie dekréty jednotlivým ministrom.

Gašparovič bude podľa svojho hovorca naďalej komunikovať s predsedníčkou vlády, keďže mu z ústavy vyplýva dohad nad kompetenciami takejto dočasnej vlády.

„Pán prezident bude v kontakte s pani premiérkou, určite bude konzultovať aj s jednotlivými ministrami, pretože mu záleží na tom, aby tento štát fungoval aj v tomto dočasnom období do vymenovania novej vlády po voľbách v marci 2012,“ dodal Trubač.

Personálne zmeny vo vláde Radičovú nechystá, pretože sú dva pohľady na to, či to vôbec môže urobiť.

„Ten jeden hovorí, že v tejto situácii obmeny vo vláde z hľadiska poverenia ani nie sú ústavne a právne možné. Nechcem riskovať žiaden výklad ústavy, ktorý by ohrozil fungovanie vlády,“ vysvetlila. Vzápätí však dodala, že ak činy niektorého z ministrov budú v rozpore s ústavou či zákonmi, bude konať. Hrušovský zdôraznil, že vláda dnes opäť získala ústavnú legitimitu na vládnutie.

Premiérka sa nazdáva, že vláda nebude potrebovať širšie kompetencie ako tie, ktoré jej vyplývajú z ústavy. Ak by sa tak však stalo, konzultácie budú podľa Hrušovského prebiehať rýchlo a operatívne.

„Aby vláda mohla prijímať rozhodnutia v prospech občanov,“ vyjadril nádeje.

Ministrov, ktorí zostávajú vo svojich funkciách aj naďalej, môžu podľa politológa Samuela Abraháma využiť svoje nasledujúce pôsobenie v exekutive aj na predvolebnú kampaň.

„Tým, že môžu ponúkať rôzne výhody a veci, ktoré by inak nemohli,“ povedal Abrahám, podľa ktorého im to trochu pomôže.

Politológ odhaduje, že ministri teraz už budú aj menej úsporní. Prínos ministerských postov bude síce menší, keďže po novele ústavy má poverená vláda menšie kompetencie, ale nie nulový.

„Môžu byť videní, rozprávať o veciach, ku ktorým by sa inak vyjadriť nemohli, minimálne im to pomôže,“ myslí si Abrahám.

Opozičný Smer sa podľa Abraháma nechcel na dočasnej (úradnickej alebo novej) vláde podieľať preto, lebo by za ňu už niesol aj zodpovednosť. „Nemohol by sa prezentovať v takom až hrdinskom postavení,“ dodal.

\*\*\*

## Fico o prezidentských voľbách teraz neuvažuje

BRATISLAVA- 25. 10. 2011-SME/SITA-S tvrdením, že Fico plánuje kandidovať za prezidenta prišiel predseda Slovenskej národnej strany Ján Slot. Šéf opozičného Smeru Robert Fico sa dnes sústreďuje na predčasné parlamentné voľby, ktoré krajinu čakajú v marci budúceho roka a o svojej kandidatúre v prezidentských voľbách preto momentálne neuvažuje.

„Prezidentské voľby nie sú vôbec momentálne predmetom nášho uvažovania,“ povedal dnes na tlačovej besede na otázku, či bude jedným z kandidátov.

Dodal, že je predsedom politickej strany, ktorá je mimoriadne stabilná a ktorá má záujem dosiahnuť veľmi dobrý volebný výsledok.

„Ak pôjdem ako líder takejto strany do parlamentných volieb a podarí sa nám osloviť slovenskú verejnosť s alternatívou, s ktorou predstúpime, s alternatívou silnej a stabilnej vlády, budem sa celkom prirodzene uchádzať o pozíciu predsedu vlády,“ povedal. S tvrdením, že Fico plánuje kandidovať za prezidenta a o budúcej hlave štátu budeme rozhodovať možno už v predčasných prezidentských voľbách, prišiel predseda Slovenskej národnej strany Ján Slot.

Voľby očakáva už v druhej polovici budúceho roka alebo začiatkom roka 2013.

\*\*\*

## PRODÁM GARSONKU

V CENTRU PRAHY  
27 m<sup>2</sup> (291 sq. ft.)  
PO CELKOVÉ REKONSTRUKCI  
\$119,000 O.B.O.  
TEL. 416-575-9360  
E-MAIL: info@watercom.ca



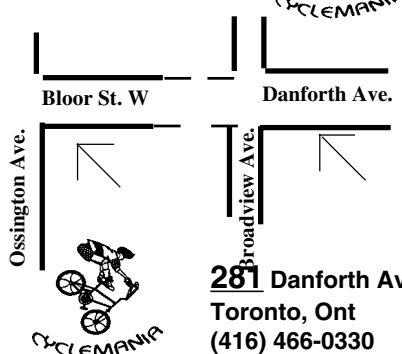
## TRAVEL INC.

827A Bloor St. W.  
Toronto, ON M6G 1M1  
e-mail:

Tatratravel@hotmail.com

Vám ponúka  
cestovanie  
do celého sveta  
Spolahlivo vybavíme!  
Volejte  
Annu Zapletalovou  
Tel.: (416) 537-7698

863 Bloor St. W.  
Toronto, Ont.  
(416) 533-0080



281 Danforth Ave.  
Toronto, Ont  
(416) 466-0330

Toto číslo bylo dáno  
do tiskárny 26. 10. 2011  
v 1:15  
Příští číslo vyjde:  
10. 11. 2011  
Uzávěrka: 3. 11. 2011



Formerly Mitra Travel

# UNIGLOBE

## Enterprise Travel

1221 Yonge Street (at Summerhill Ave.) Toronto, M4T 1W4

Tel: 416 504 3800 Toll Free: 1 800 825 7577

Fax: 416 968 5947

e-mail: travel@heartofeuropetoholidays.com

Hours

Monday to Friday: 9:00 AM - 5:00 PM

Saturday: 9:00 AM - 2:00 PM

For all your travel needs contact:



OUR TEAM

Blanka

Diana

Renata

Dagmar

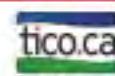
Dana

blanka@premieregroup.com  
dianab@premieregroup.com  
renata@premieregroup.com

dagmar@premieregroup.com  
dananohavica@yahoo.ca



MEMBER OF:



Signature Realty



## Rosti Brankovsky

Broker  
Jedinečné služby



Pro prodej:

analýza trhu, obchodního trendu, místa, příprava domu pro prodej.

Pro kupce:

denní zasilání nabídky e-mailem, osobní prohlídka nemovitostí, finanční asistence.

Jsem tu pro vás!

Royal Le Page, Signature Realty

Independently owned and operated brokerage

416/443-0300 - direct 416/443-9268

www.brankovsky.com \* e-mail: rostib@rogers.com

